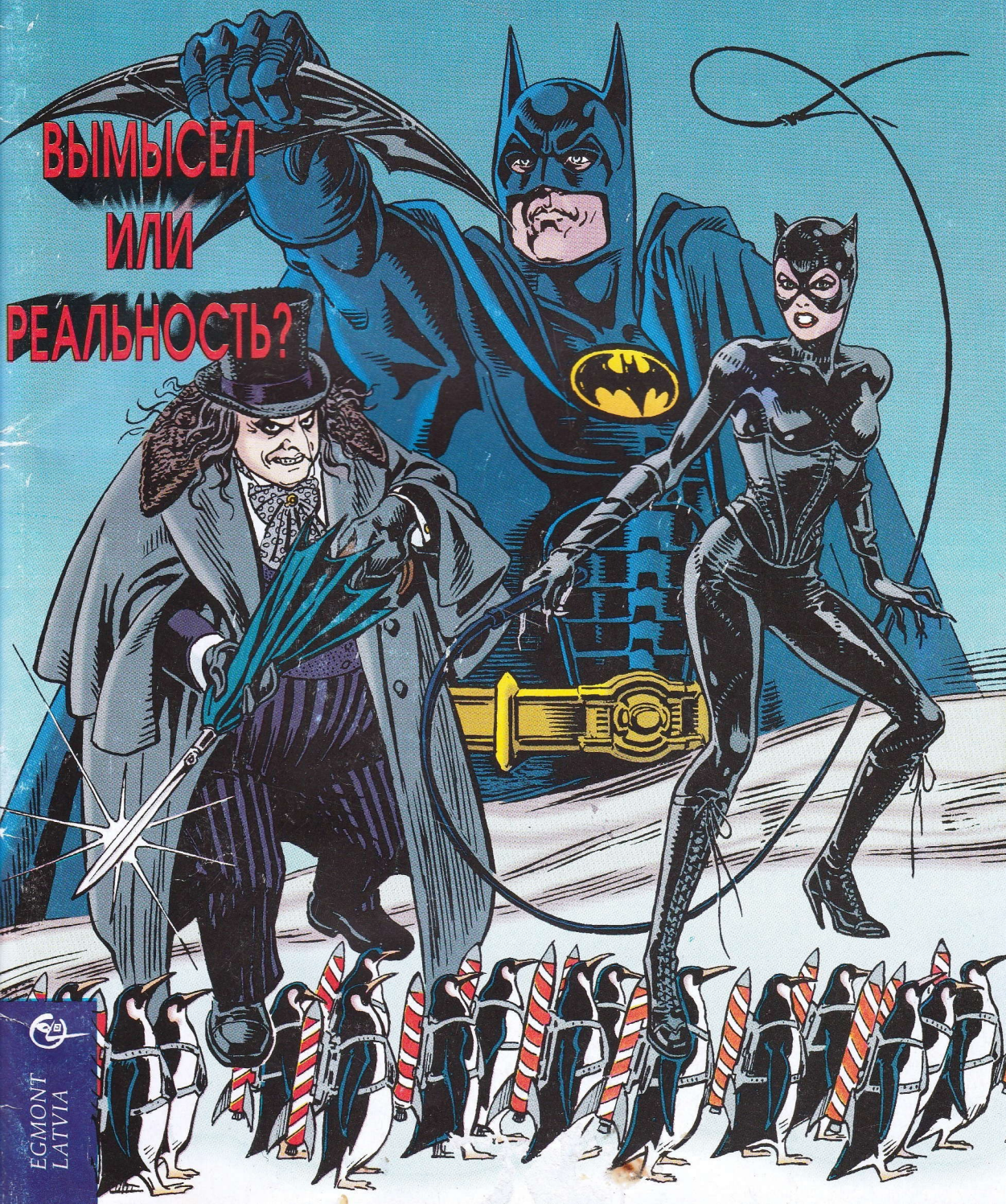
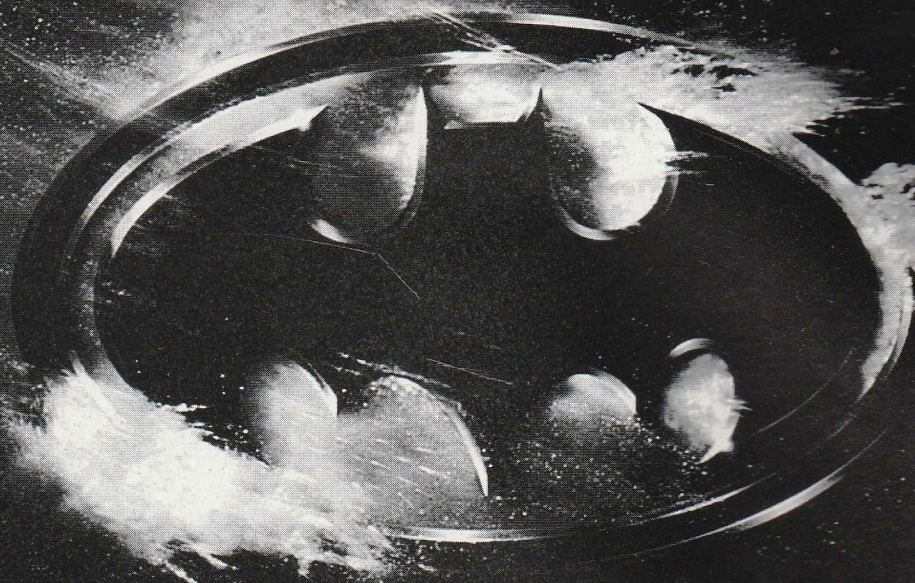


БЭТМЕН ВОЗВРАЩАЕТСЯ



EGMONT
LATVIA



БЭТМЕН ВОЗВРАЩАЕТСЯ

Оригинальный текст —

ДЭНИС О'НЕЙЛ

рисунки —

СТИВ ЭРВИН
ХОСЕ ЛУИС ГАРСИЯ-ЛОПЕЗ
ТОМ МАККРО

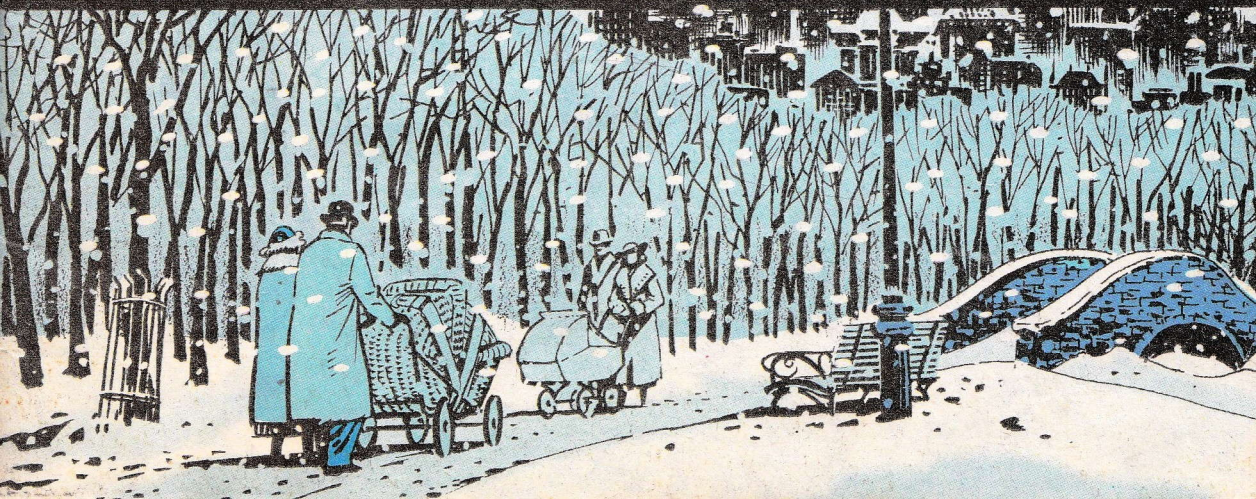
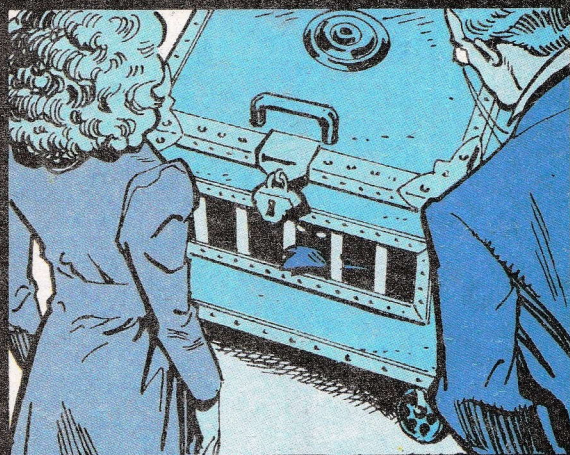
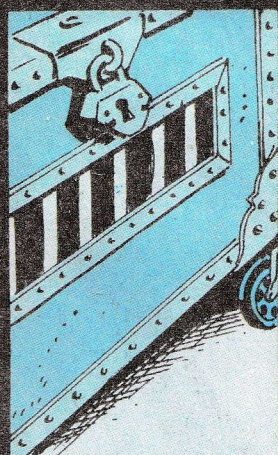
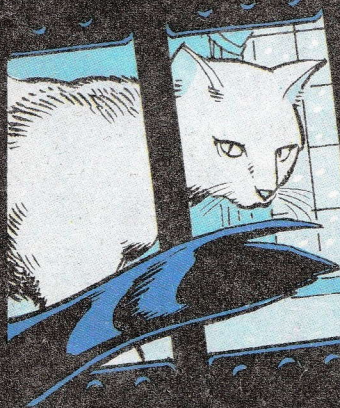
создатель Бэтмена —

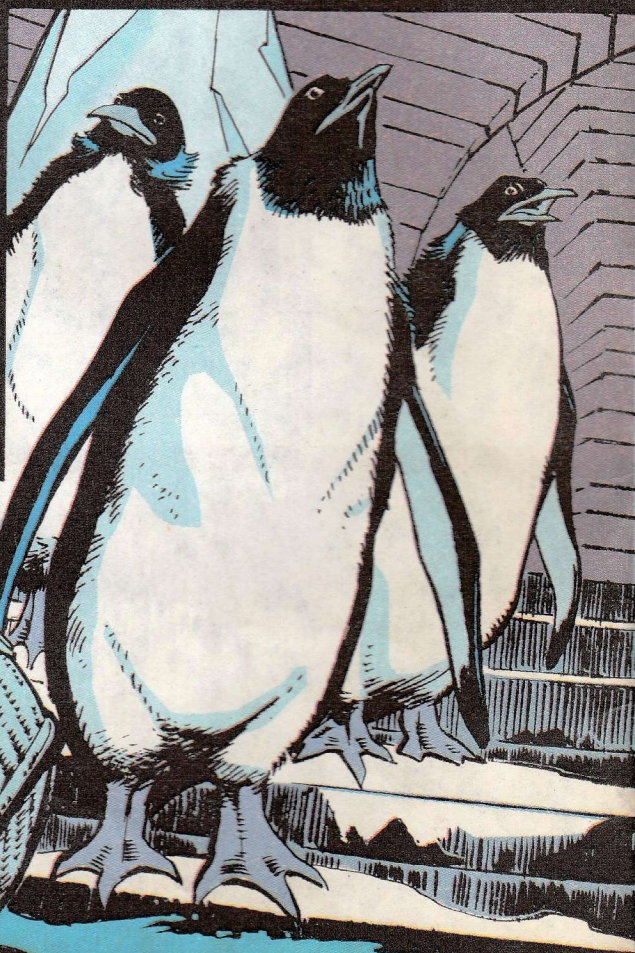
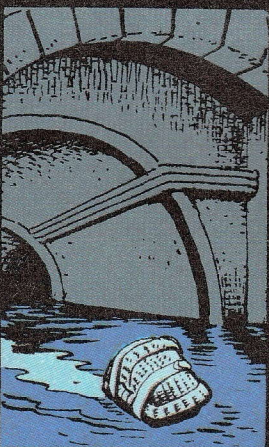
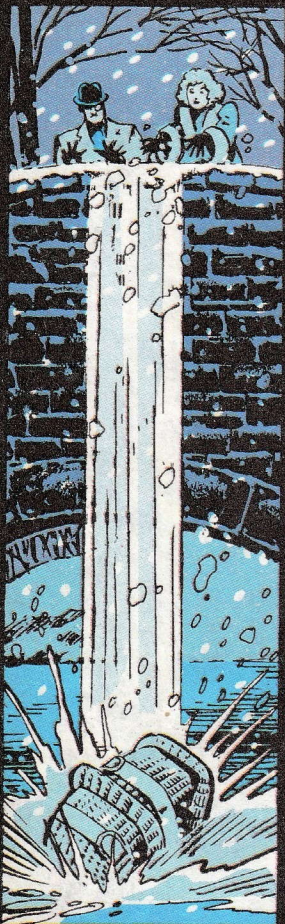
БОБ КЕЙН

©1992 DC Comics Inc. All rights reserved.

Перевел **Андрей Мерцалов**

ГОРОДА ГОХАМ.
В ПРОШЛОМ...





ГОХЭМ.
НАСТОЯЩЕЕ...

ЧТО Ж. ПОХОЖЕ.
ВПЕРВЫЕ ЗА ДОЛГИЕ
ГОДЫ ЖИТЕЛЯМ ГОХЭМА
МОЖНО БУДЕТ ПОЖЕЛАТЬ
"СЧАСТЛИВОГО
РОЖДЕСТВА"!

НЕ СОЧТИТЕ ЗА ГРУБОСТЬ.
НО ДАЖЕ ПОМЯТУЯ ВСЮ ЭТУ
ПРЕДПРАЗДНИЧНУЮ СУМА-
ТОХУ, Я РИСКНУ НАПОМИНИТЬ
ВАМ О СВОЕМ ЭНЕРГОЗАВОДЕ.
ГОСПОДИН МЭР.

НО ЕСЛИ МЫ СОБИРАЕМСЯ НА-
ЧАТЬ НОВОЕ ДЕЛО, МНЕ НУЖНЫ
РАЗРЕШЕНИЯ, МОТИВАЦИЯ
НАЛОГОВ...

ЭНЕРГО-
ЗАВОД?

МАКС, В ГОХЭМЕ
ДОСТАТОЧНО ЭНЕРГИИ.
ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ РОСТ
ГОРОДА В СЛЕДУЮЩЕМ ВЕ.

ВАШИ АНАЛИТИКИ НЕ ГОВОРЯТ О РОСТЕ. ОНИ ГОВОРЯТ ЛИШЬ
О НЕБОЛЬШОМ УВЕЛИЧЕНИИ. Я ЖЕ СМОТРЮ В ПЕРСПЕКТИВУ.
ТАК ЧТО НА НАШЕЙ ОСВЕЩЕННОЙ ПЛОЩАДИ НЕ БУДЕТ НИ
ОДНОГО ТЕМНОГО ПЯТНА.

ПРЕДСТАВЬТЕ, ГОТХЭМ.
ПОДОБНЫЙ
ЗВЕЗДНОМУ ПОЛОТНУ...

А МИТАНИЕ
НА УДИВЛЕНИЕ
НИЗКОЭНЕРГЕТИЧНО...

Я ВАС НЕ УБЕДИЛ,
ГОСПОДИН МЭР?

И ВСЕ ЖЕ ВАМ ПРИДЕТСЯ ПРЕДСТАВИТЬ ВАШ
ПЛАН НА РАССМОТРЕНИЕ КОМИТЕТУ...

ОТЕЦ, ГОСПОДИН
МЭР... ПОРА ИДТИ
РАЗВЛЕКАТЬ МАССЫ.

ИДЕМ, ЧИП.

Э... У МЕНЯ ЕСТЬ
ПРЕДЛОЖЕНИЕ...

БОЮСЬ, МИСС КАЙЛ ДО КОНЦА
НЕ УЯСНИЛА СВОИХ ОБЯЗАННОСТЕЙ
ХОТЯ КОФЕ ОНА ВАРИТ И ВПРЯМЬ
ИЗУМИТЕЛЬНЫЙ.

СПАСИБО. ХОТЯ ПРИВЛЕКАЕТ
НАС НЕ КОФЕИН...

А
ПОКОРНОСТЬ

ЗАТКНИСЬ.
ЧИП.

ТЫ, БЕЗМОЗГ-
ЛЫЙ ПЕС...



ТАК ВОТ, МЫ СОБРАЛИ
ВПОЛНЕ ДОСТАТОЧНО ПОДПИСЕЙ,
КОТОРЫЕ ПОМОГУТ НАМ БЕЗБОЛЕЗНЕННО
СМЕСТИТЬ МЭРА.

НАШ ПЛАН — МАТЕ-
МАТИЧЕСКИ ТОЧЕН.

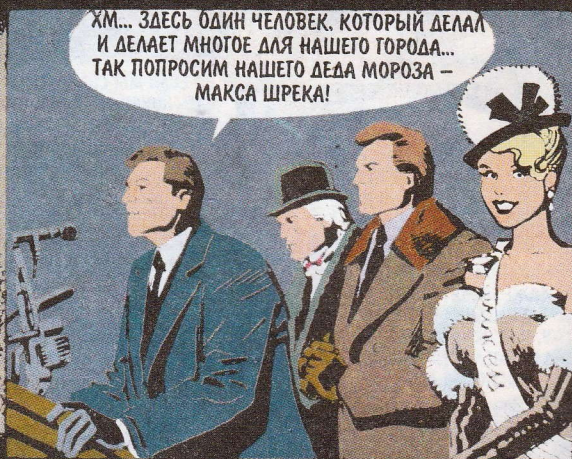
ВЕРОЯТНО ТАК, НО
У НАС НЕТ НИ МОТИВОВ,
НИ КАНДИДАТА НА ПОСТ
МЭРА.

ПОСЛУШАЙ,
ОТЕЦ, ЭТО ЖЕ ПРО-
ЩЕ ПРОСТОГО.

Дед Мороз?
Нет, едва ли
это я.

Я — ПРОСТОЙ ГОРОЖАНИН. С ТА-
КИМИ ЖЕ ПРОБЛЕМАМИ. КАК
У ВАС. НО, СЛОВО ЧЕСТИ, МНЕ
ЕСТЬ ЧТО ДАТЬ ВАМ...

И ДАМ Я ВАМ НЕЧТО
БОЛЬШЕЕ, НЕЖЕЛИ ДАЛ
БЫ ДЕД МОРОЗ.



ХМ... ЗДЕСЬ ОДИН ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ДЕЛАЛ
И ДЕЛАЕТ МНОГОЕ ДЛЯ НАШЕГО ГОРОДА...
ТАК ПОПРОСИМ НАШЕГО ДЕДА МОРОЗА —
МАКСА ШРЕКА!

ОТЕЦ?

ПРИНЕСИ МОЮ РЕЧЬ!

ОНА, СКОРЕЙ
ВСЕГО, У
СЕЛИНЫ.



Я ДАМ ВАМ
МИР И
СПОКОЙСТВИЕ...



ОТЛИЧНАЯ ИДЕЯ!

НО НЕ МОЯ!

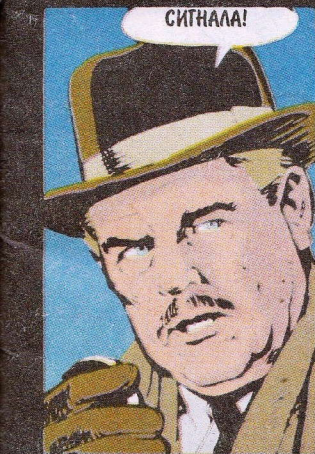
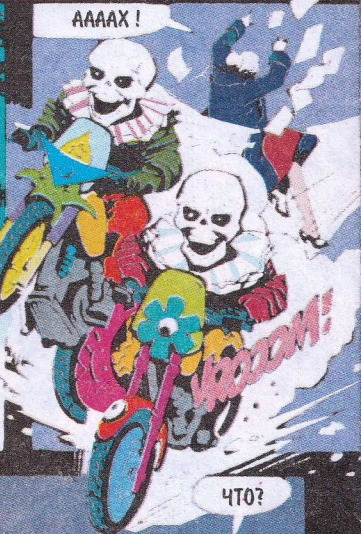
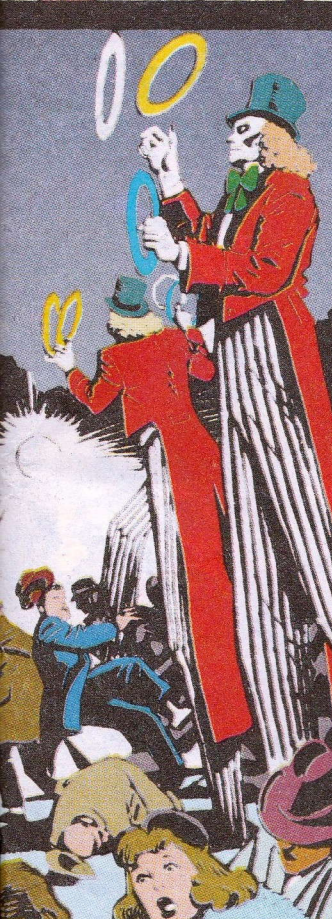
ПРАЗДНУЙ-
ТЕ ПОКА!

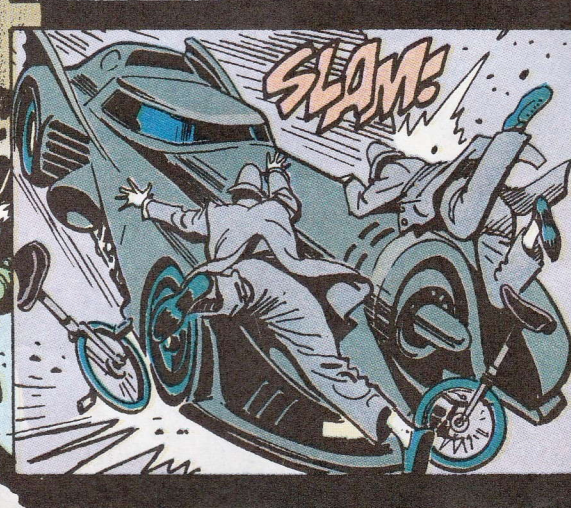
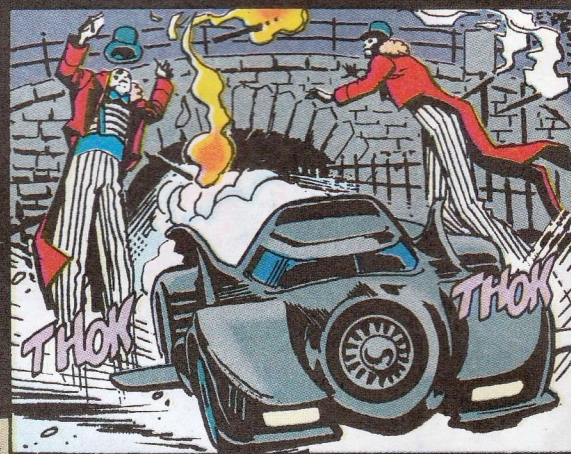


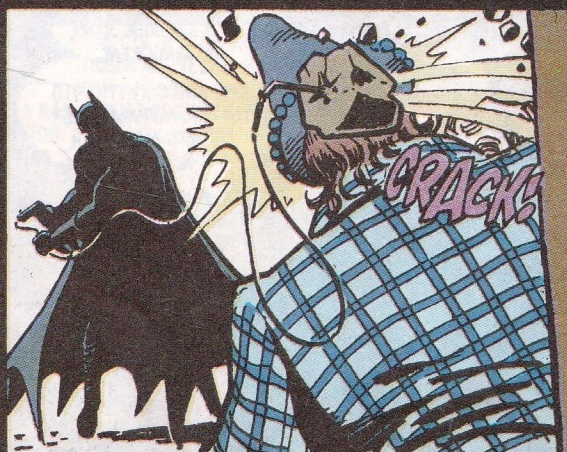
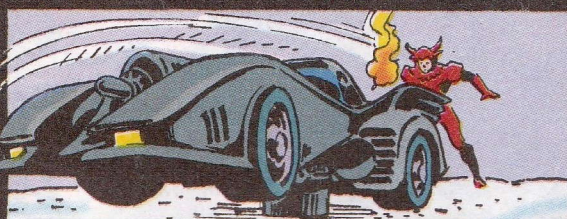
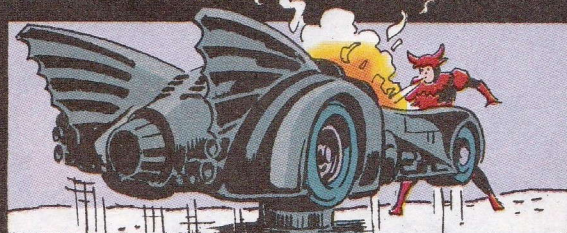
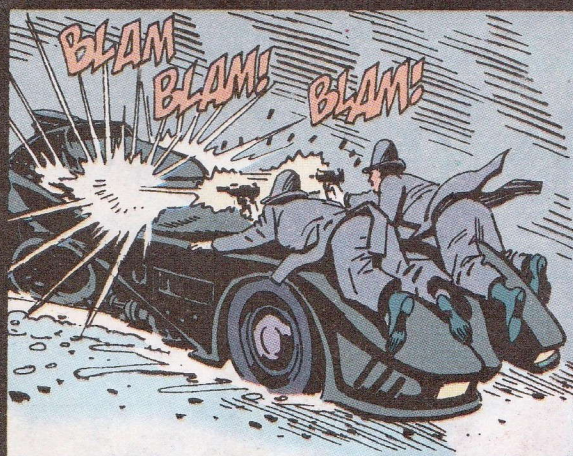
И БЕЗГРАНИЧ-
НУЮ ЛЮБОВЬ...

В КАЧЕСТВЕ
НОВОГОДНЕГО
ПОДАРКА...









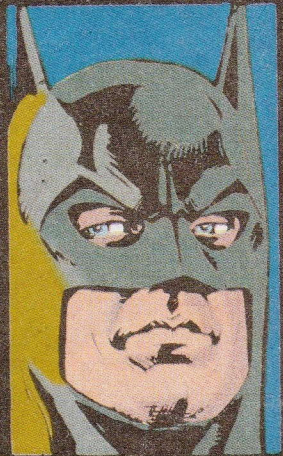


ОГО!
БЭТМЕН!

ИЛИ ТЫ
ПРОСТО
РЯЖЕННЫЙ?



САМО СОБОЙ,
ТЕБЕ ВЫБИРАТЬ!



МНЕ ПОРА!

ДА... ЭТО БЫЛО... ТАК
КОРОТКО. КАК И СО
ВСЕМИ МУЖЧИНАМИ
В МОЕЙ ЖИЗНИ.



А РЯДОМ...

уфф...
пфф...



Я... Я
ОТОРВАЛСЯ
ОТ НИХ.
Я...



УПАДАНН!



СЛАНН!



ДОРОТОЙ,
Я ДОМА...



ОЙ, Я ЗАБЫЛА. Я ЖЕ
НЕ ЗАМУЖЕМ...

А-А, МИСС КИТТИ! ЧТО
ТЫ ТАМ МУРЛЫЧЕШЬ?
"И ЧЕТО ЛЮДИ ТАК
ЖАЛКИ?"

ДА, Я КАЖУСЬ
ТЕБЕ ЖАЛКОЙ...

... НО У МЕНЯ
ЕСТЬ РАБОТА. ТАК
ЧТО НАДО ПЛА-
ТИТЬ РЕНТУ.



ВОТ ЕСЛИ БЫ ТЫ
БОЛТАЛА СО МНОЙ.
А НЕ ШУТАЛАСЬ...

СЕЛИНА. О НАШИХ ПЛАНАХ НА РОЖДЕСТВО. Я ЕДУ ОДИН. ДОКТОР ШОУ ГОВОРИТ, ЧТО Я ДОЛЖЕН БЫТЬ САМИМ СОБОЙ. А НЕ ДОВЕСКОМ...

ВЕСЕЛЬЕ НИКОГДА НЕ УТИХАЕТ НА АВТО-ОТВЕТЧИКЕ СЕЛИНЫ КАЙЛ.

ЗНАЕШЬ. НАПРАСНО Я ДАЛА ЕМУ ВЫИГРАТЬ ЭТУ ПАРТИЮ.

СЕЛИНА. ЗВОНЮ САМА СЕБЕ. ЧТОБЫ НАПОМИНИТЬ СЕБЕ ПРИНЕСТИ ДОМОЙ ФАЙЛ БРЮСА УЭЙНА. ПОТОМУ ЧТО В СРЕДУ СОБРАНИЕ.

... И МАКСУ НУЖНЫ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ ДАННЫЕ. НАПЕЧАТАННЫЕ ТВОИМИ МИЛЫМИ ПАЛЬЧИКАМИ.

ФАЙЛ!

ТЫ — ПОЛНАЯ ТУПИЦА!

СТАРЫЙ ЗООПАРК ГОХЭ-МА. ЗА СТЕНАМИ ВЕХОГО ПАВИЛЬОНА АРКТИЧЕСКОГО МИРА...

...ГДЕ ПЛЕНЕННЫЙ МАКС ШРЕК ПЫТАЕТСЯ ВЗЯТЬ СЕБЯ В РУКИ И ЗАКРИЧАТЬ О ПОМОЩИ...

...УДОБНО РАЗВАЛЯСЬ И УМИРАЯ ОТ ТЕХ ЯДОВ, ЧТО ТЫ ЛИЧНО ИЗРЫГАЕШЬ ЗА ГОДЫ СВОИХ ЭНЕРГОСПЕКУЛЯЦИЙ. ТРАГИЧЕСКАЯ ИРОНИЯ ИЛИ ПОЭТИЧЕСКАЯ РАСПРАВА?

ГОВОРИ ЖЕ!

О БОЖЕ. ТАК ЭТО ПРАВДА! ЧЕЛОВЕК-ПИНГВИН! ТОЛЬКО НЕ...

ПОЛАГАЮ. ТЕБЕ НУЖНО СЛОВО

ААААХ!

ВООБЩЕ-ТО ЭТО ЛИШЬ ДУРНОЙ СОН. ТЫ ДОМА. В ПОСТЕЛИ

ТИХО. МАКС. ТЫ ЧТО, ДУМАЕШЬ, ЧТО ЭТО... БЕСЕДА?

Я ОТСИЖИВАЛСЯ ЗДЕСЬ СЛИШКОМ ДОЛГО. ДАВНО ПОРА ПОДНЯТЬСЯ НАВЕРХ. А ТЫ КАК РАЗ ЗНАЕШЬ. КАК... ТЫ ЖЕ У НАС СООБРАЗИТЕЛЬНЫЙ...

С КАКОЙ СТАТИ Я ДОЛЖЕН ПОМОГАТЬ ТЕБЕ?!

А КАК НАСЧЕТ ДОКУМЕНТОВ. ДОКАЗЫВАЮЩИХ, ЧТО ТЫ ВЛАДЕЛЕЦ ПОЛОВИНЫ В ГОХЭМЕ?

ЕСЛИ ОНИ И СУЩЕСТВУЮТ. ТО ИХ НЕВОЗМОЖНО СОБРАТЬ ВОЕДИНО!

А ВОТ С МАГНИТНОЙ ЛЕНТОЙ И ЧУТОЧКОЙ ТЕРПЕНИЯ — СОВСЕМ ДРУГОЕ ДЕЛО!

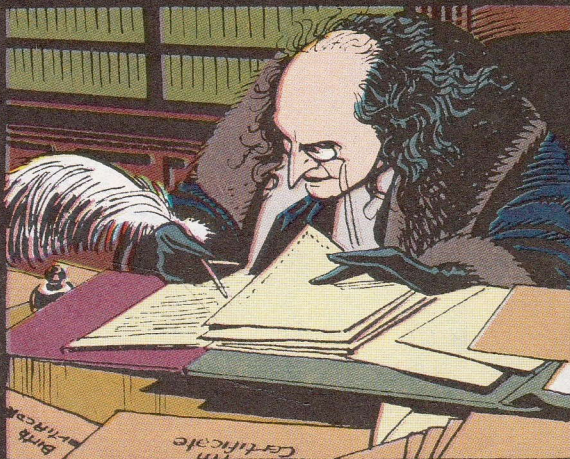






ДА. ОН
ДРУГ...

...ВСЕТО
НАШЕГО
ГОРОДА

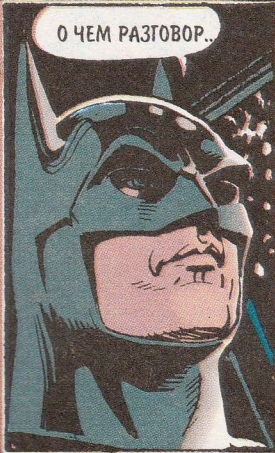


В ГОРОДЕ СТАЛО ЗАМЕТНО
СПОКОЙНЕЙ. ХОТЯ И НЕ
ОБОШЛОСЬ БЕЗ
ПАТРУЛЕЙ



БАНДА "КРАСНЫЙ ТРЕУГОЛЬНИК"
БАНДА ШАКАЛОВ. АЛЬФРЕД! ОНИ
ОХОТЯТСЯ НОЧЬЮ В ПАРКАХ

ТЕБЯ ВСЕ ЕЩЕ
ИНТЕРЕСУЕТ ЭТОТ
ЗАГАДОЧНЫЙ ЧЕЛОВЕК-
ПИНГВИН?



О ЧЕМ РАЗГОВОР..



"ИНТЕРЕС СОВСЕМ
НЕ ПРОПАЛ"



ЭКСТРА!
ЭКСТРА!
ПИНГВИН
ПРОЩАЕТ СВОИХ
РОДИТЕЛЕЙ!



...ПРИМИРИЛСЯ
САМ С СОБОЙ И
С МИРОМ!

ОН. КАК ЛЯТУШКА.
СТАВШАЯ ВДРУГ
ЦАРЕВНОЙ...

ОН ПОМОЖЕТ ВСПОМНИТЬ ВАМ
ИСТИННЫЙ СМЫСЛ ПРАЗДНИКА..



ЗАРАБОТАЛАСЬ
ДОПОЗНА?



Я ТРОНУТ!

ДА НЕТ!

Я ТУТ ШТУДИРУЮ ВАШИ
БУМАГИ ПО БРЮСУ УЗЙНУ. ЭТО
ОЧЕНЬ ЛЮБОПЫТНО, ХОТЯ
ВСЯ ЭТА ТЕХНИЧЕСКАЯ
СТОРОНА...

ТО ЕСТЬ. ЭНЕРГОЗАВОД — ЭТО
ТОЛЬКО НАЗВАНИЕ...



... А НА ДЕЛЕ ЭТО —
ОДИН БОЛЬШОЙ
КОНДЕНСАТОР.

ВМЕСТО ТОГО, ЧТОБЫ ПРО-
ИЗВОДИТЬ ЭНЕРГИЮ, ОН ВЫ-
САСЫВАЕТ ЕЕ ИЗ ГОХЭМА
И КОПИТ.



А У ВАС ЛОВКО ПОЛУ-
ЧАЕТСЯ ВЛЕЗАТЬ
В СЕКРЕТНЫЕ
ФАЙЛЫ.

И КТО... КТО
ПРОСИЛ ВАС
ОБ ЭТОМ?



НУ... Э... НИКТО...

А ЧТО ДЕЛАЕТ
ЛЮБОПЫТСТВО
С КОШКОЙ?



Я НЕ КОШКА! Я ПРОСТО ПОМОЩНИЦА.
СЕКРЕТАРША!

И ОЧЕНЬ, ОЧЕНЬ
ХОРОШАЯ.

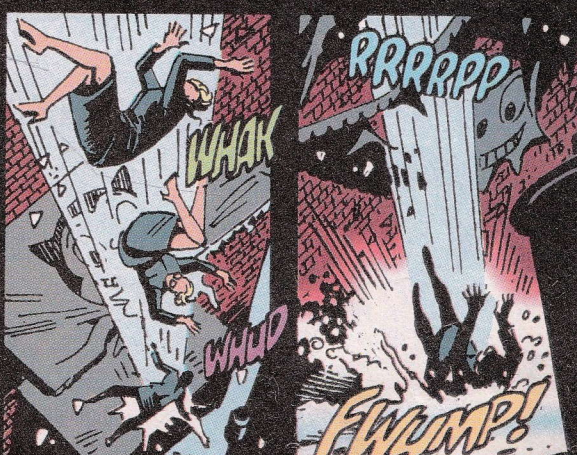
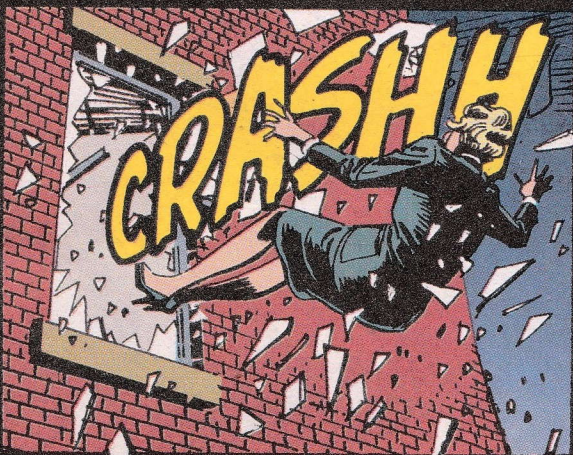
СЛИШКОМ
ХОРОШАЯ?



НУ ДАВАЙ... ЧЕРТА С ДВА ТЫ
НА ТАКОЕ СПОСОБЕН! ТЫ
НЕ СМОЖЕШЬ УБИТЬ МЕНЯ...

ПРЕДПОЛОЖИМ, ТЫ
ОШИБАЕШЬСЯ.

КИШКА У ТЕБЯ ТОНКА
ДЛЯ ЭТОГО!





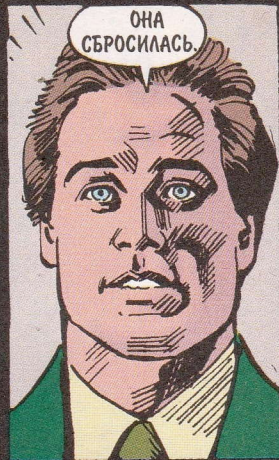
ПОМОГИТЕ...
КТО-НИБУДЬ...
МИСС КИТТИ...



ЧИП??!

Я... ЭТО БЫЛО
УЖАСНО! Я
НАКЛОНИЛСЯ...

... И СЛУЧАЙНО ТОЛКНУЛ ЕЕ...



ОНА
СБРОСИЛАСЬ

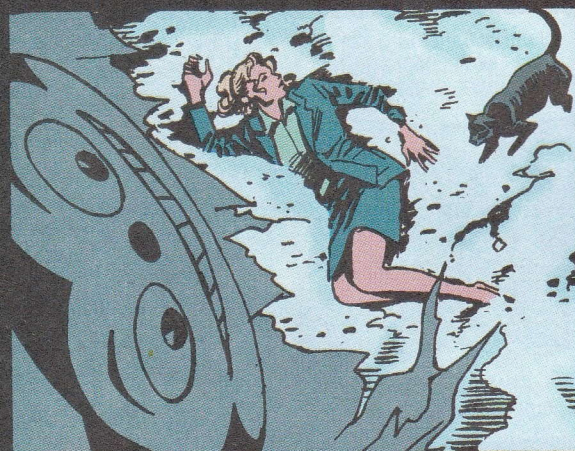


У НЕЕ БЫЛА ДЕПРЕССИЯ.

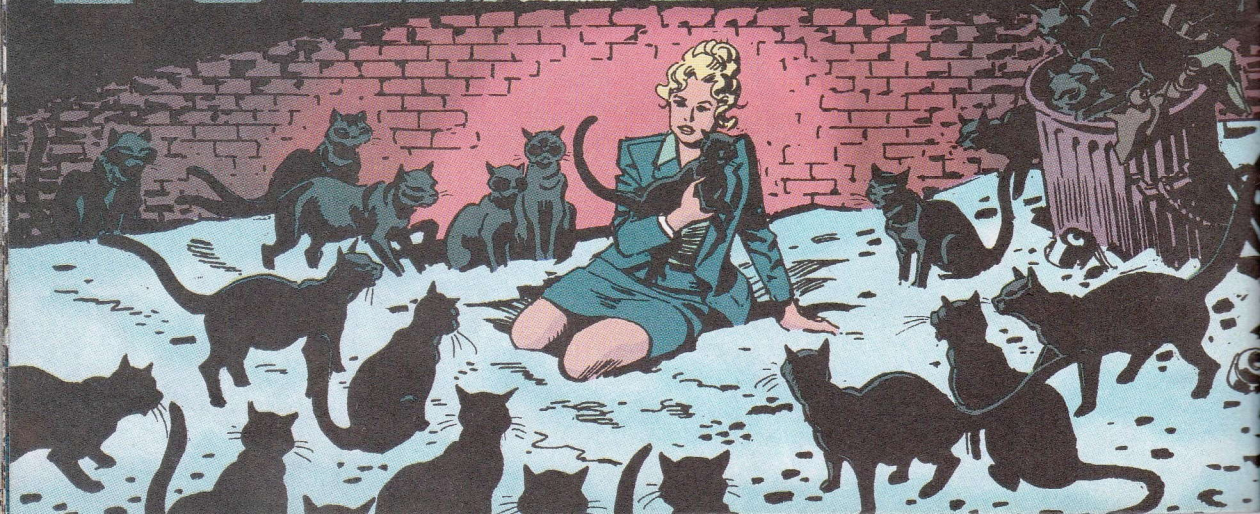
ДА!
ИМЕННО!

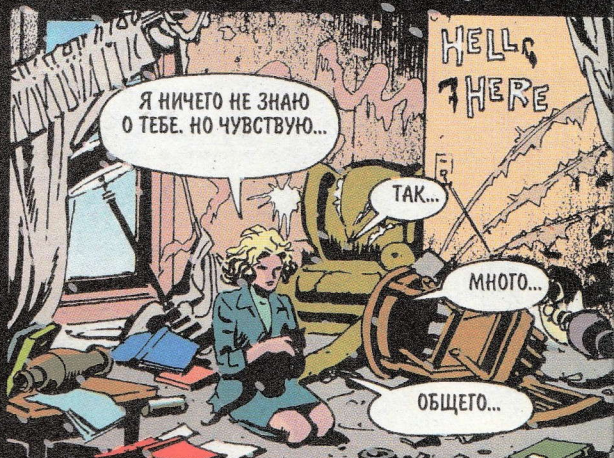
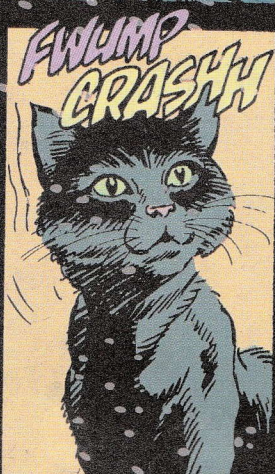
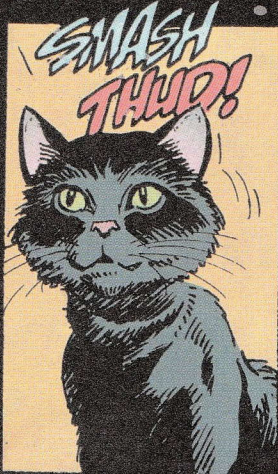
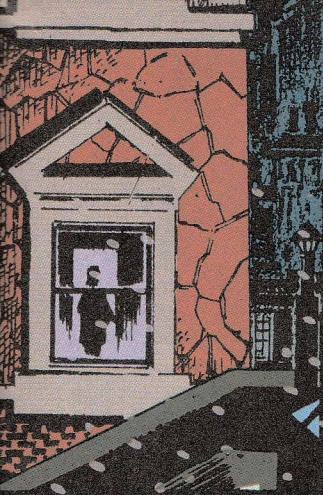
ПРОБЛЕМЫ С
ЛЮБОВНИКОМ..?

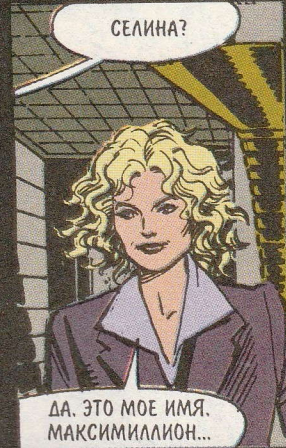
СТРЕСС!



МИСС КИТТИ...?









В ГОРОДЕ...

ПОЗДНО
НОЧЬЮ...

ААААЙ! ПОМОГИТЕ!
БЭТ...



НУ-НУ. КРАСОТКА...
ТИХО. НЕ ДЕРТАЙСЯ И...



АААУУФ!

КАК ЖЕ Я ЛЮБЛЮ ЗДОРОВЫХ
КРЕПКИХ МУЖИКОВ. ДЕМОНИСТРИ-
РУЮЩИХ СВОЮ СИЛУ С ТЕМИ, КТО
ИХ В ДВА РАЗА СЛАБЕЕ...

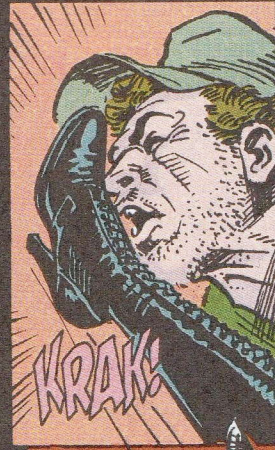


КТО ТЫ!



БУДЬ ЛАСКОВ...

СНАЧАЛА -
Я!



КРАК!



SLASH



О. СПАСИБО! СПАСИБО!
Я ТАК ИСПУГАНАСЬ! ОН... ООЙ!

ВЫ ТАК
ЗАПРОСТО С НИМ
СПРАВИЛИСЬ!

ВСЕ ЖДЕТЕ, ЧТО
ВАС СПАСЕТ КАКОЙ-
ТО БЭТМЕН!



Я - ЖЕНЩИНА -
КОШКА! УСЛЫШЬ
МОЙ ГОЛОС!



СЧЕТЧИК ГОЛОСОВ
ВЗОРВАН!



ЛЕДОВЫЙ КАТОК
ОСВЕЩЕН.



ДВЕНАДЦАТЫЙ ОКРУГ
СООБЩИЛ ОБ ОСКОРБИ-
ТЕЛЬНЫХ ГРЭФИТИ...

ОБОЖАЮ ГРЯЗНИТЬ РУКИ.
РУБИТЬ ГОЛОВЫ...
ДАВИТЬ НА БОЛЬНОЕ!



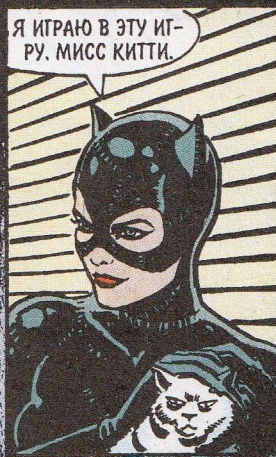
НО ПОСТУПКИ НЕ ДОЛЖНЫ
ВЫХОДИТЬ ЗА РАМКИ
БЛАТОРАЗУМИЯ...



ОРГИЯ СЕКСА И
НАСИЛИЯ?



Я ИГРАЮ В ЭТУ ИГ-
РУ, МИСС КИТТИ.



УЛИЦЫ ТОХЭМА...

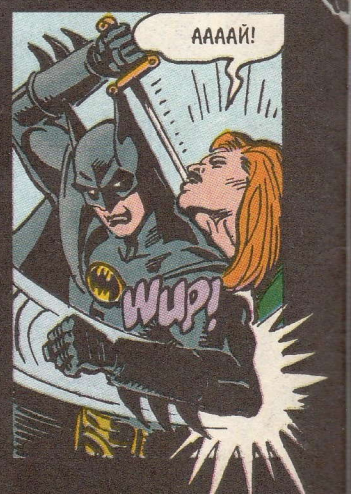
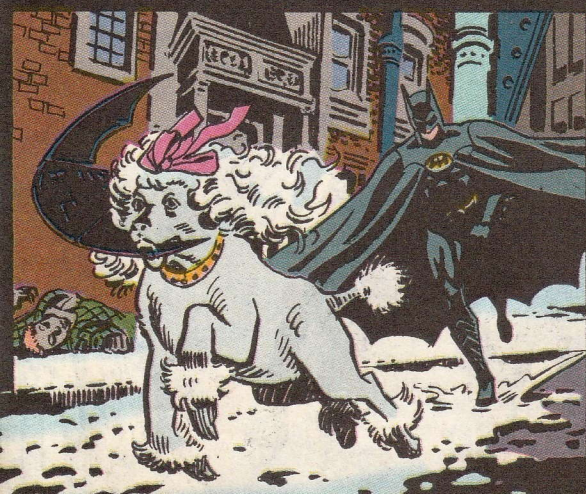
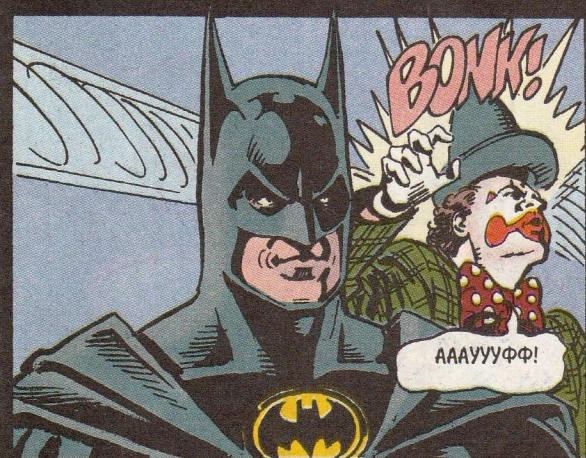


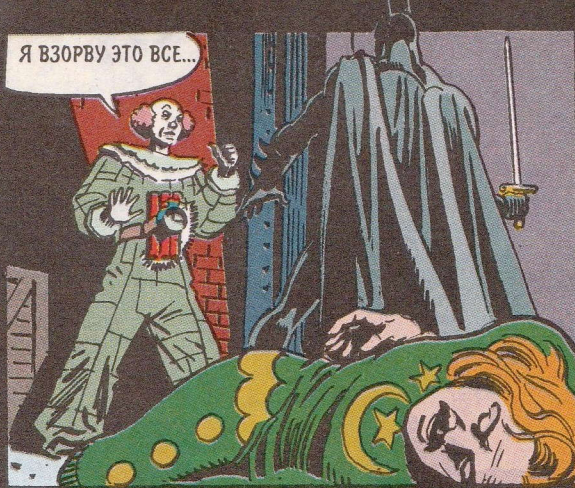
...СЕГОДНЯ НОЧЬЮ ТЕРРОР
БАНДЫ "КРАСНЫЙ
ТРЕУГОЛЬНИК" ЗАТРОНУЛ
БОЛЬШУЮ ЧАСТЬ ГОРОДА...

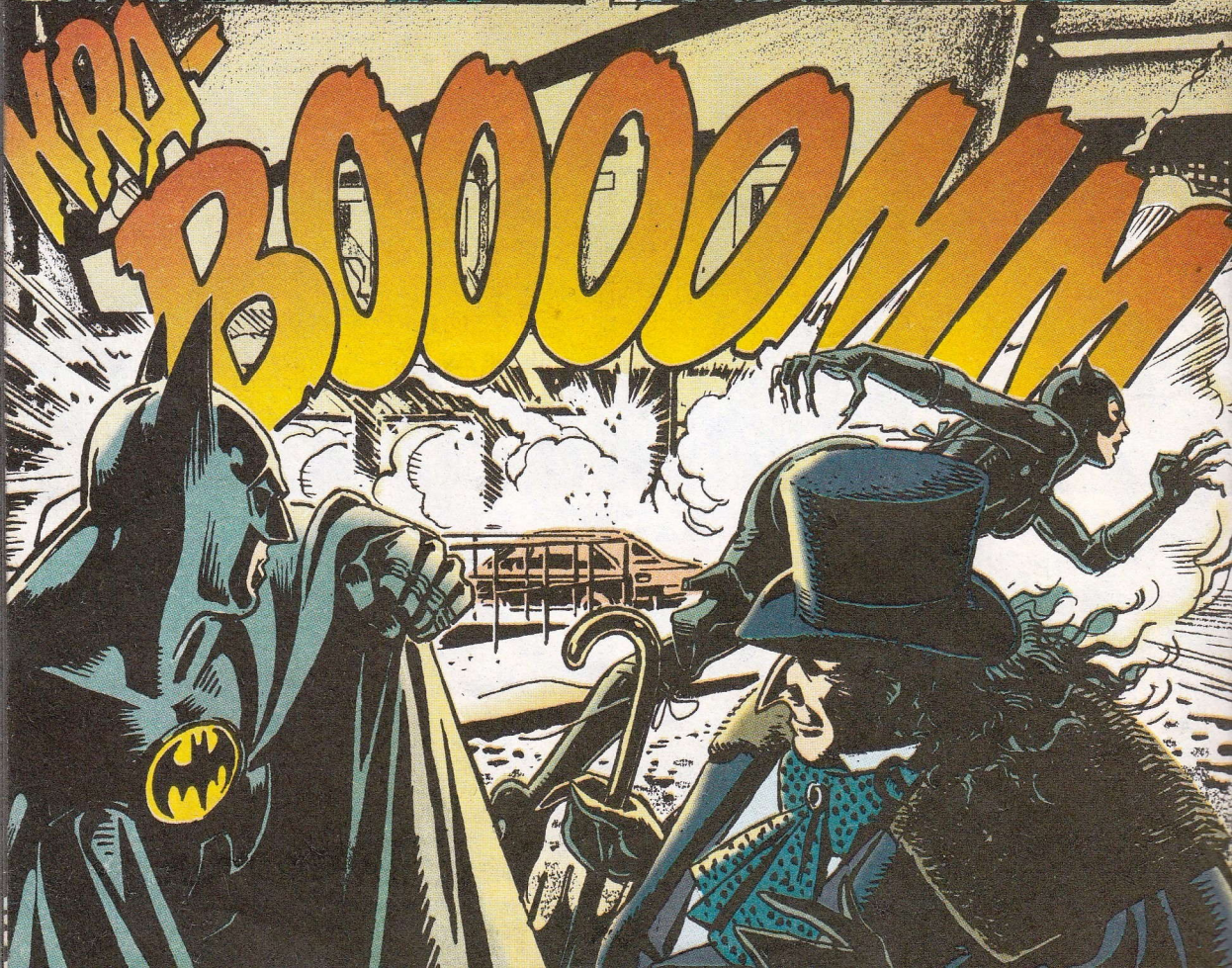
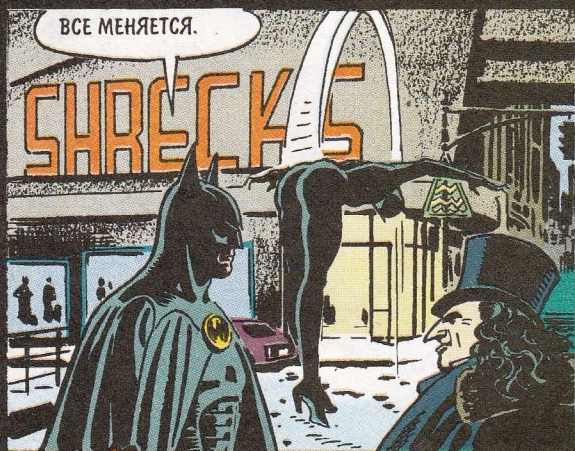
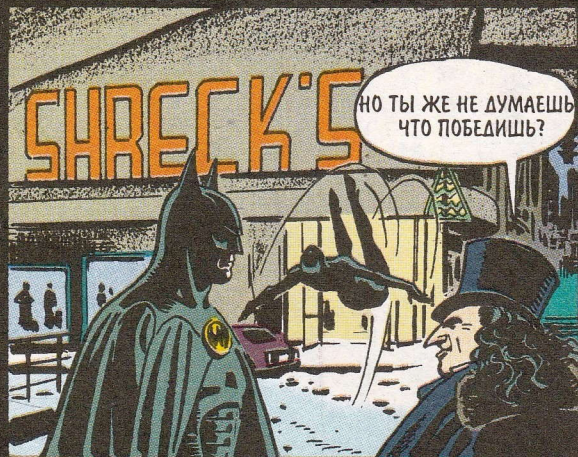
ВОТ ЭТО... БЕРИ.
ЧТО ТЫ... ЧТО-ОО?
О НЕ-ЕЕТ!

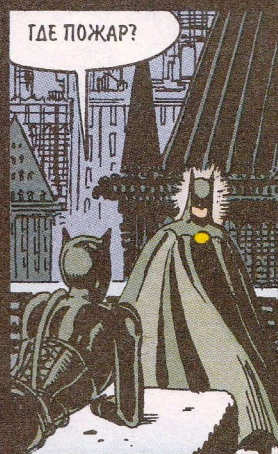
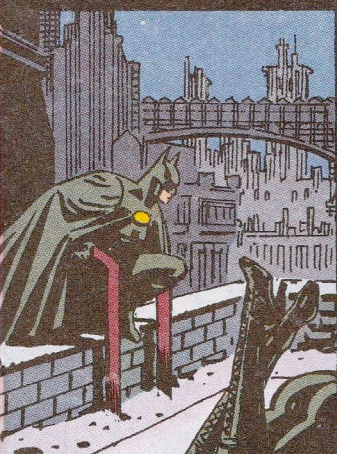


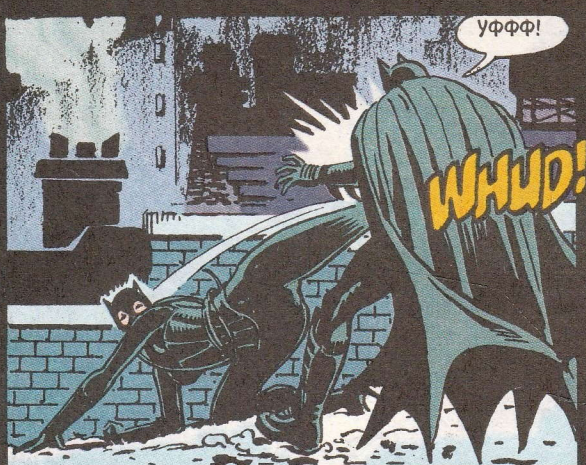
ОО-ООН!











уффф!

WHIP!



WHIRRR



КАК Я ГОВОРИЛА...



Я - ЖЕНЩИНА. И МЕНЯ НЕЛЬЗЯ ВОСПРИНИМАТЬ НЕСЕРЬЕЗНО. ТЫ СЛУШАЕШЬ?



ВСЕ ШУТИШЬ? ХОЧЕШЬ ЕЩЕ ШУТОЧКУ?

МУЖЧИНА, ОДЕТЫЙ ЛЕТУЧЕЙ МЫШЬЮ - ЭТО ОН. А ЖЕНЩИНА КОШКОЙ - ТО ОНА - ДЬЯВОЛ.

МОИ ОЖИДАНИЯ НЕ ОПРАВДАЛИСЬ. ЖИЗНЬ ЗЛОДЕЙКА...



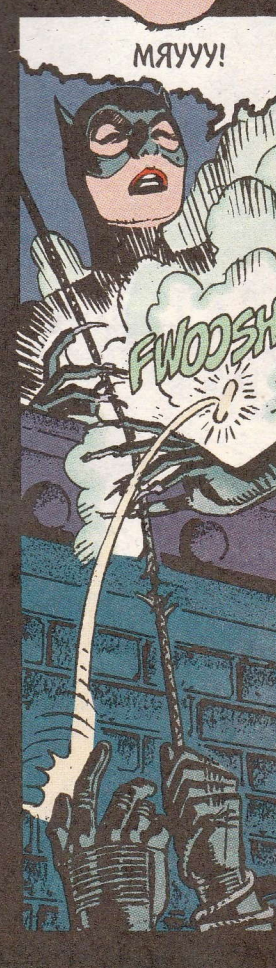
ДА И Я ТОЖЕ.



Я СПАТЬ НЕ МОГУ СПОКОЙНО. ЧТО НАС СВЯЗЫВАЕТ? ТЫ ЖИВЕШЬ ВО ИМЯ СОХРАНЕНИЯ МИРА. Я - ВО ИМЯ ЕГО РАЗРУШЕНИЯ.

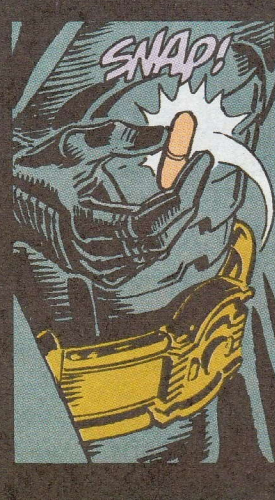


ЭТО МОЖЕТ ВКОНЕЦ ИСПОРТИТЬ НАШИ ОТНОШЕНИЯ.



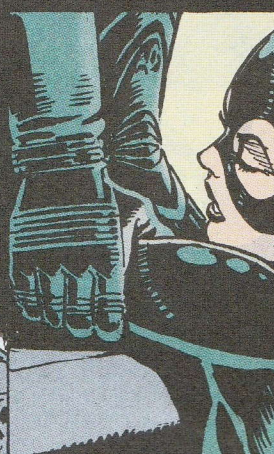
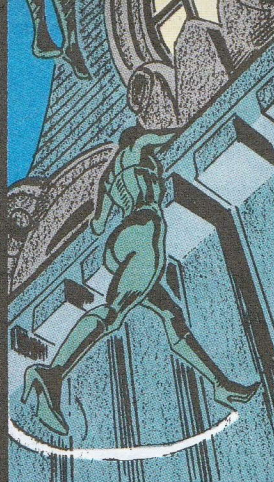
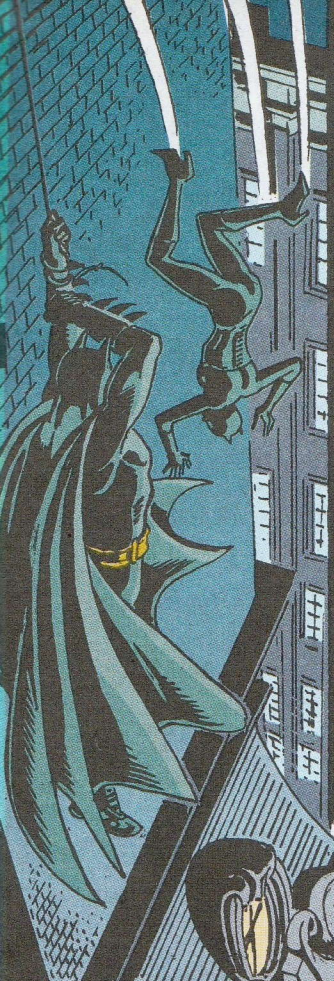
МЯУУУ!

FWOOSH



СНАП!

ГЛОТАЮ КАЖДОЕ СЛОВО!



КТО ТЫ?

А КТО ЧЕЛОВЕК
ЗА ЭТОЙ МАСКОЙ?

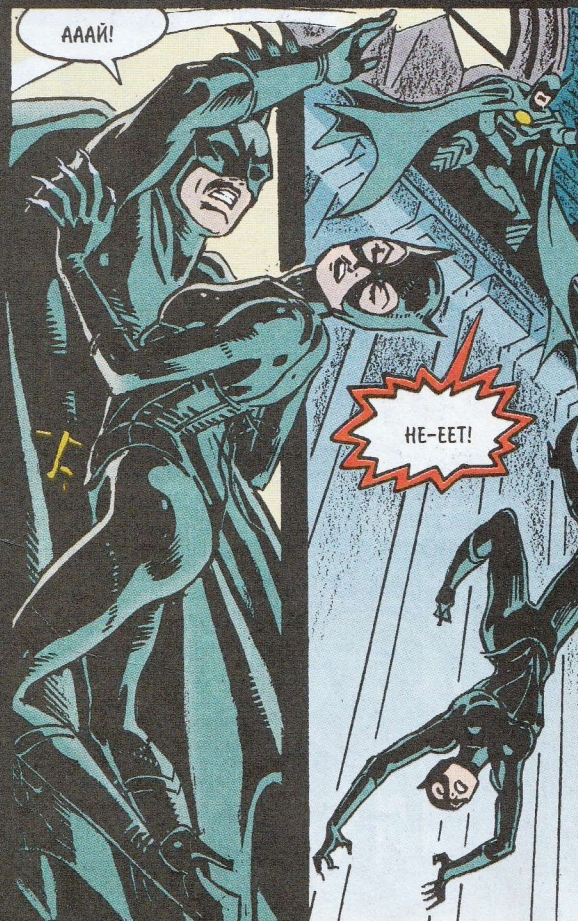
МОЖЕТ, ОН ПОМОЖЕТ МНЕ
НАЙТИ ЖЕНЩИНУ ЗА
ЭТОЙ КОШКОЙ...

ХММ... ЭТО НЕ ОН...



Scratch

А. ВОТ МЫ ТДЕ...



АААЙ!

НЕ-ЕЕТ!



ПЕСОК.

СПАСЕНА ЭТОЙ
МЯТКОЙ ПОД-
СТИЛКОЙ!



ДАЙ СРОК...

ТАК У НЕГО НЕ БЫЛО
КОРСАЖА. А ТАКИЕ
РАНЫ БОЛЯТ ДОЛГО...

НЕГОДАЙ!



ВЕДЬМА!



АЛЬФРЕД. ДАЙ МНЕ КАКОЙ-
НИБУДЬ АНТИСЕПТИК.
ПОЖАЛУЙСТА.

ИДУ.
ВАМ БОЛЬНО?



НЕМНОГО... ВСЕ ЭТО
ЕРУНДА.



МЯАУ.



НА ДРУГОЙ ДЕНЬ:

В САМОМ ДЕЛЕ. Я СПАС
ДИТЯ МЭРА. НО Я
ОТКАЗЫВАЮСЬ СПАСАТЬ
ЕГО САМОГО!

... ОН ОСТАЕТСЯ БЕСПО-
МОЩНЫМ. КАК ДИТА.
ПОКА ТОХЭМ СТИРАЕТСЯ
С ЛИЦА ЗЕМЛИ...



... ЭПИДЕМИЕЙ, КОТОРАЯ
ПРЕВРАЩАЕТ СЧАСТЛИВЫХ
ДОМОХОЗЯЕК В ЖЕН-
ЩИН - КОШЕК.

ТАК И ЕСТЬ... ОСВАЛЬД
КОБАЛПОТ, МИСТИЧЕСКИЙ
ЧЕЛОВЕК-ЗВЕРЬ ПЫТА-
ЕТСЯ ПРИБРАТЬ ГОРОД
К РУКАМ...



ВЫ — САМАЯ КРУТАЯ МОДЕЛЬ
ДЛЯ РОЛИ. О КОТОРОЙ МОЖНО
МЕЧТАТЬ!

А О ТАКОЙ СЕКСБОМБЕ
ТОЛЬКО И МОЖЕТ МЕЧТАТЬ
МОДЕЛЬ ДЛЯ РОЛИ... НО
ТЕПЕРЬ Я ДОЛЖЕН ИДТИ.



ПИНГВИН. ЭЙ,
ПИНГВИН. ТАМ...

МЕНЯ ЗОВУТ
НЕ ПИНГВИН! Я —
ОСВАЛЬД!

ОСВАЛЬД...
ТАМ КТО-ТО ХОЧЕТ
ТЕБЯ ВИДЕТЬ.



НАМ НАДО ПОГОВОРИТЬ.
ЗНАЕШЬ, У НАС ЕСТЬ
КОЕ-ЧТО ОБЩЕЕ.

ПОСТОЙ. ТОЛЬКО НЕ
ГОВОРИ... СЕКСУАЛЬНАЯ
ЧАРОВНИЦА...



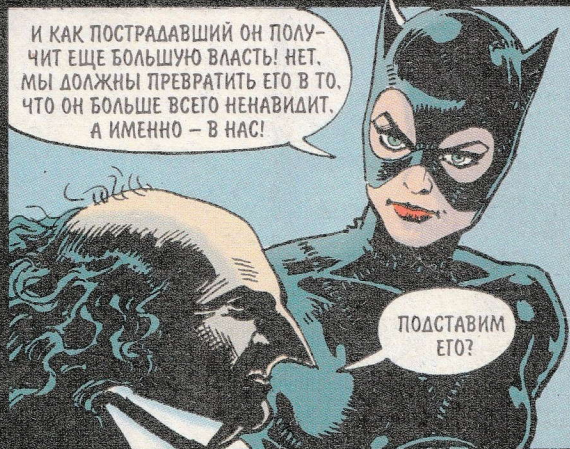
БЭТМЕН. ЭТО — БЕЛМО НЕ
ТОЛЬКО НА МОЕМ ГЛАЗУ.



ОПЯТЬ ОН! ЧТО ЭТО С ВАМИ
ДВУМЯ?! ДА ОН — УЖЕ
ИСТОРИЯ!



МЫ ПРЕВРАТИМ ЕГО БЭТМОБИЛЬ В ВОДОРОДНУЮ
БОМБУ НА КОЛЕСАХ. ВЧЕРА — ПОБЕДИТЕЛЬ. ЗАВТРА —
ДЫМ!



И КАК ПОСТРАДАВШИЙ ОН ПОЛУ-
ЧИТ ЕЩЕ БОЛЬШУЮ ВЛАСТЬ! НЕТ.
МЫ ДОЛЖНЫ ПРЕВРАТИТЬ ЕГО В ТО,
ЧТО ОН БОЛЬШЕ ВСЕГО НЕНАВИДИТ.
А ИМЕННО — В НАС!

ПОДСТАВИМ
ЕГО?



А ТЫ СООБРАЖАЕШЬ,
КИСКА!

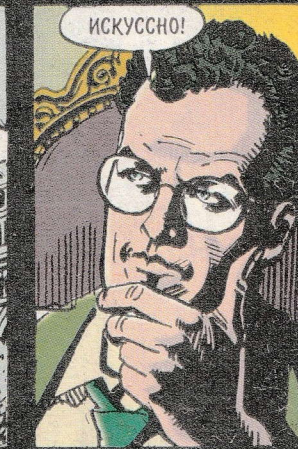


...ИТАК, Я ЗАСТАВЛЮ МЭРА
ЗАЖЕЧЬ ВНОВЬ РОЖДЕСТВЕН-
НСКУЮ ЕЛКУ НА ГОХЭМ
ПЛАЗА.



...ЧТОБЫ ДОКАЗАТЬ
ВСЕМ — МЫ ДЕЙ-
СТВУЕМ БЕЗ СТРАХА!

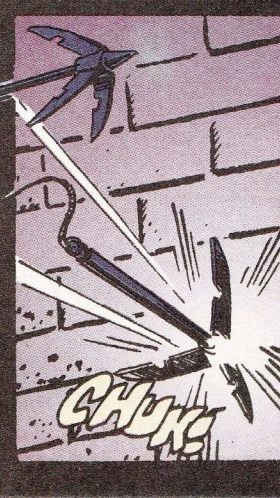
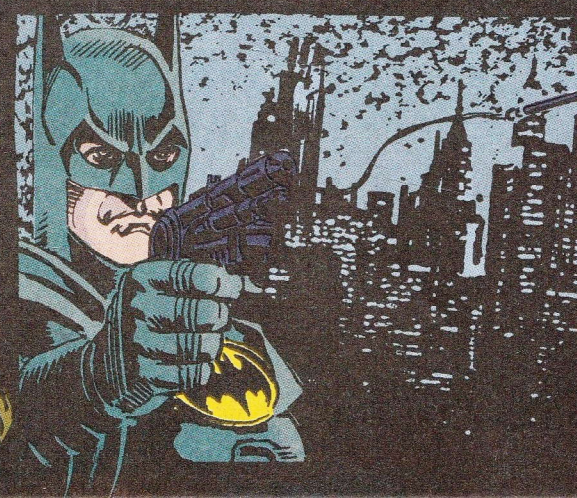
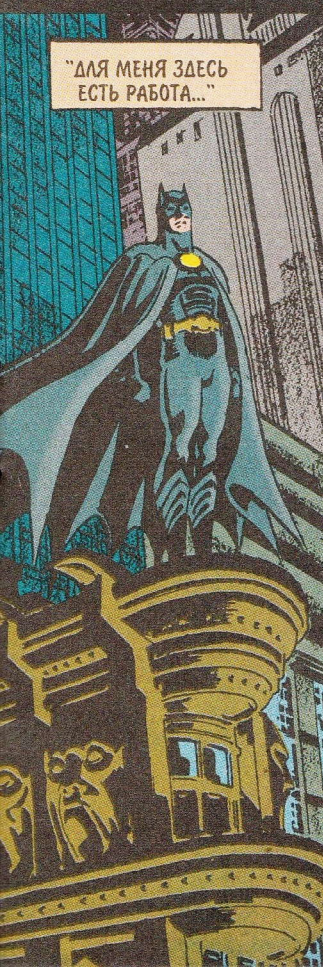
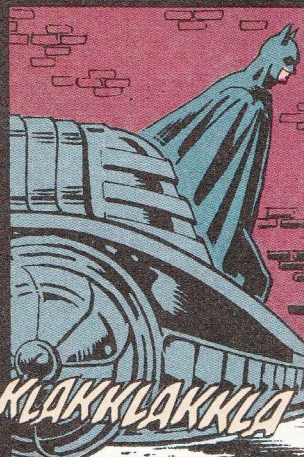
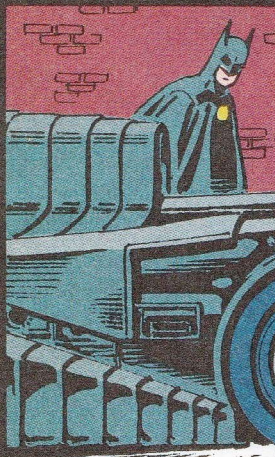
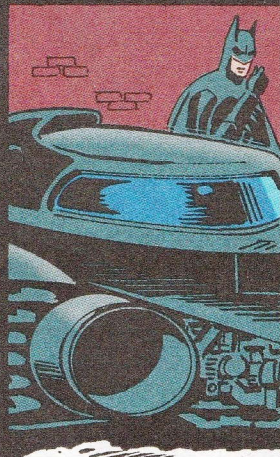
Я ЛИШЬ МОЛЮ, ЧТОБЫ
БЭТМЕН БЫЛ ТАМ. ДАБЫ
СОХРАНИТЬ МИР.

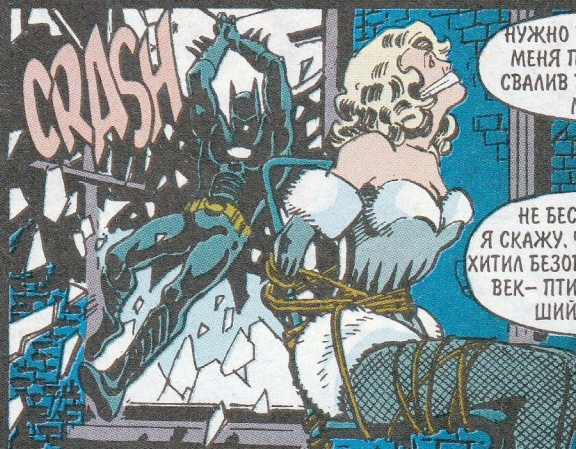
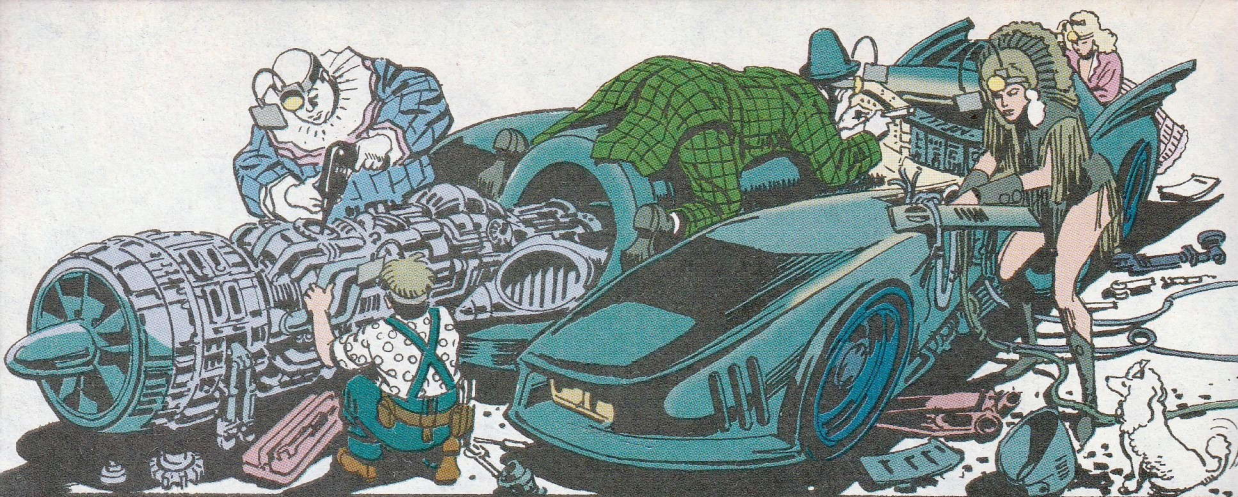


ИСКУСНО!



"Я ДОЛЖЕН
ДОБРАТЬСЯ ДО
ПЛАЗЫ".





НУЖНО ТОРОПИТЬСЯ.
МЕНЯ ПОДСТАВИЛИ.
СВАЛИВ ВСЮ ВИНУ НА
МЕНЯ.

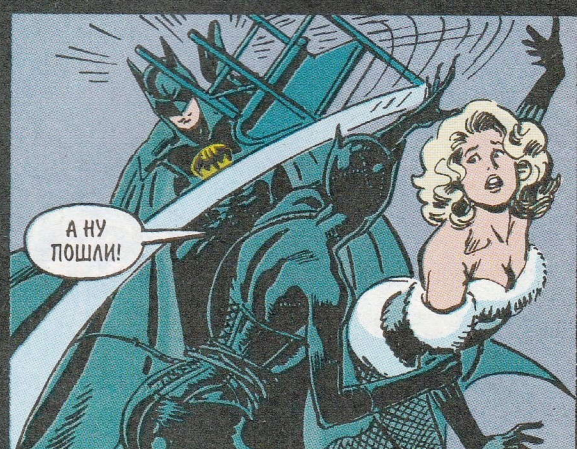
НЕ БЕСПОКОЙСЯ.
Я СКАЖУ, ЧТО МЕНЯ ПО-
ХИТИЛ БЕЗОБРАЗНЫЙ ЧЕЛО-
ВЕК — ПТИЦА, ПРОПАХ-
ШИЙ РЫБОЙ.



КТО-ТО
СКАЗАЛ "РЫБА"?



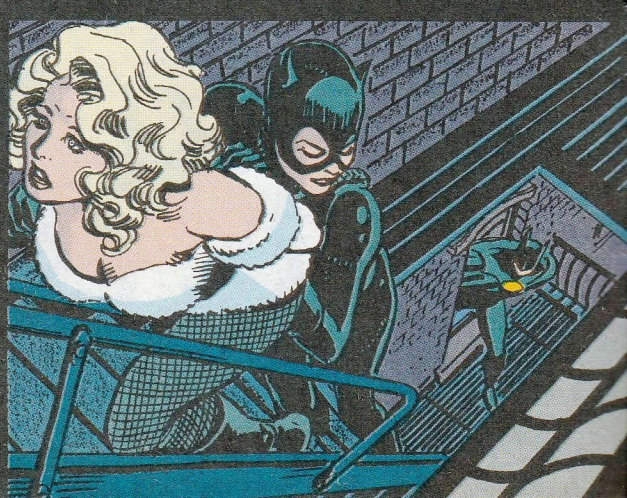
УУХХУУ!
Я НЕ ЕЛА ВЕСЬ
ДЕНЬ!

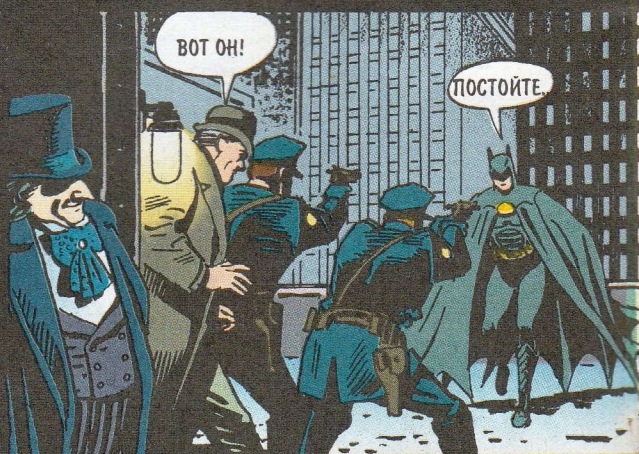


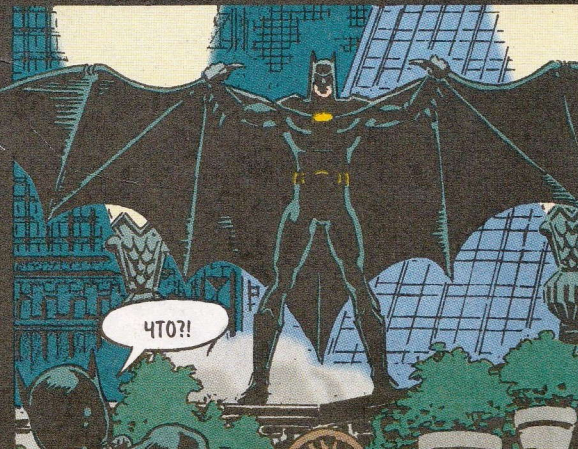
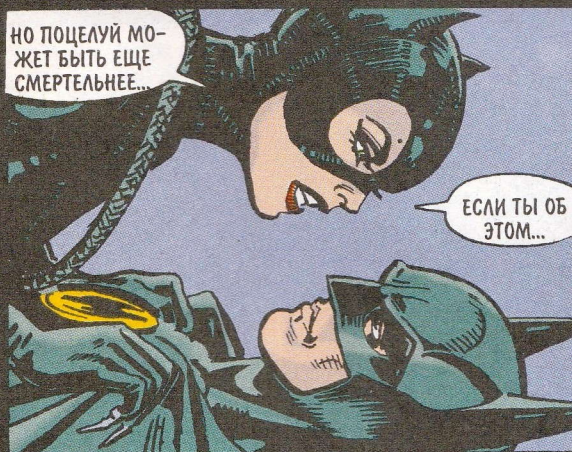
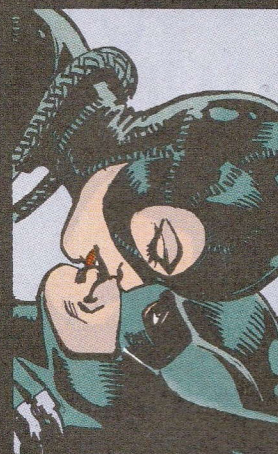
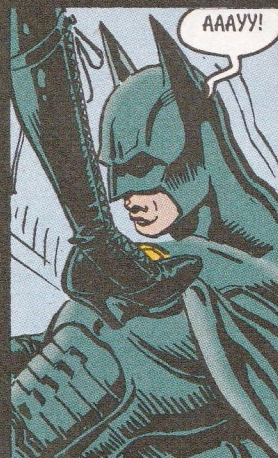
А НУ
ПОШЛИ!



ДЕВОЧКИ РАЗ-
БЕРУТСЯ САМИ!
УБИРАЙСЯ!





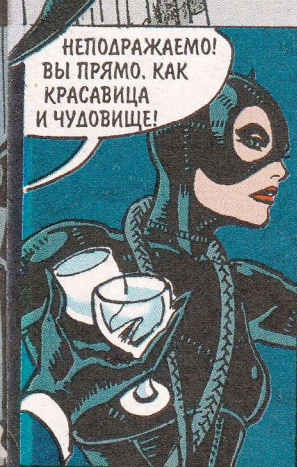
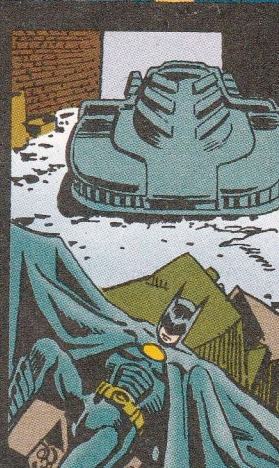
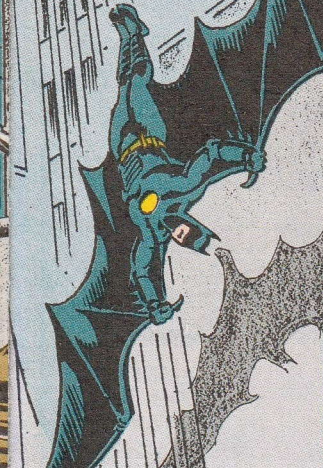




ЧТО ЭТО?!

ТИТАНСКАЯ
ЛЕТУЧАЯ
МЫШЬ!

НЕТ... ЭТО
ОН! ВСЕ ЭТО
ИЗ-ЗА НЕГО!



НЕПОДРАЖАЕМО!
ВЫ ПРЯМО, КАК
КРАСАВИЦА
И ЧУДОВИЩЕ!



ТЫ ГОВОРИЛ, ЧТО ХОЧЕШЬ ПРОСТО
НАПУТАТЬ ЛЕДОВУЮ ПРИНЦЕССУ!

И Я СДЕРЖАЛ
СВОЕ СЛОВО!

ЛЕДИ И ВЫГЛЯ-
ДЕЛА ИСПУТАН-
НОЙ!



ТАК ЧЕГО ЖЕ МЫ ЖДЕМ?!
ДАВАЙ ОТМЕТИМ НАШ ДРУ-
ЖЕСКИЙ СОЮЗ!



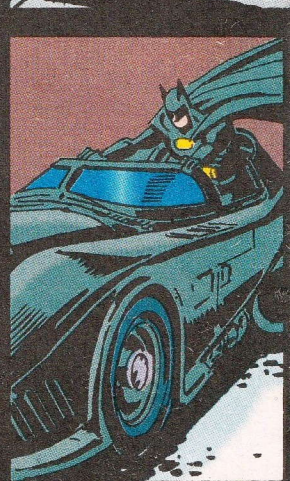
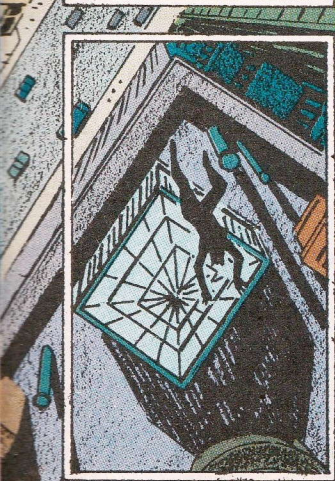
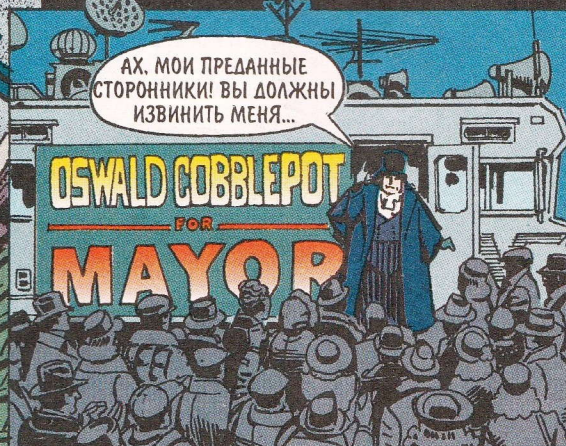
ТАК И БЫТЬ, НЕ
СТАНУ ТРОГАТЬ ТЕБЯ.
А ТО ПОЦАРАПАЮ!

ТЫ, ВШИВАЯ
МЕРЗАВКА! ТЫ
ПОДАЛА ИМ СИГНАЛ!



ХМФ... ДУМАЮ, ТЫ
МНЕ БОЛЬШЕ НЕ
ПОНАДОБИШЬСЯ!

FLPPPPP



НЕ НАДО ЗАВО-
ДИТЬ МАШИНУ!

ПИНГВИН!

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ
В ШКОЛУ
ОСВАЛЬДА КОБЛПОТА.

ГОСПОДА...ТРЕПЕЩИТЕ!

ROARRRR!

МОЖЕТ, НЕ САМОЕ ВРЕМЯ.
НО ЗАМЕЧУ — У МЕНЯ НЕТ
ВОДИТЕЛЬСКИХ ПРАВ!

ОН СХОДИТ С УМА!

VROOM

ОСТОРОЖНО!

КОНЕЧНО ЖЕ,
И ВЫ ТОЖЕ!

ЗНАЮ, У ТЕБЯ ТУТО СО ВРЕМЕНЕМ. НО
ДАЙ-КА СКАЖУ: КОСИ ВСЕХ ЭТИХ
НЕВИННЫХ ЛЮДИШЕК!

... И ВСЕ ЭТО ТЯЖЕЛЫМ БРЕМЕ-
НЕМ ЛЯЖЕТ НА ТВОЮ СОВЕСТЬ...
АХ! ДЛЯ НЕЧЕСТНОЙ ИГРЫ
СОЙДЕТ ВСЕ!

РАССЛАБЬСЯ. Я САМ
ПОЗАБОЧУСЬ ОБ ЭТИХ ВИЗ-
ЖАЩИХ. МЕРЗКИХ. ТУПЫХ
МАРИОНЕТКАХ ТОХЭМА!

RRIP

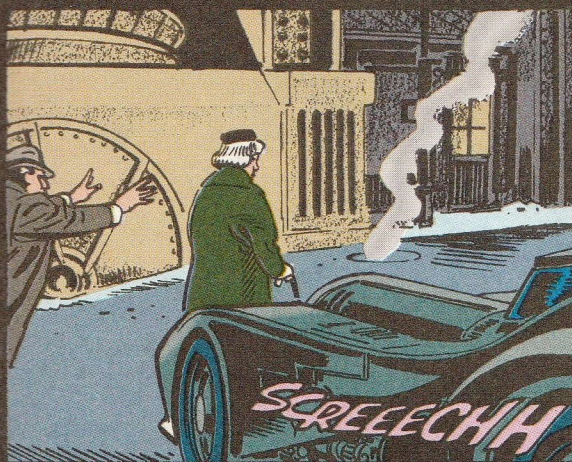
CRASH

БЕСПОМОЩНАЯ ДУРАШКА
В 12 ЧАСОВ НОЧИ...

VROOMMM

SMASH

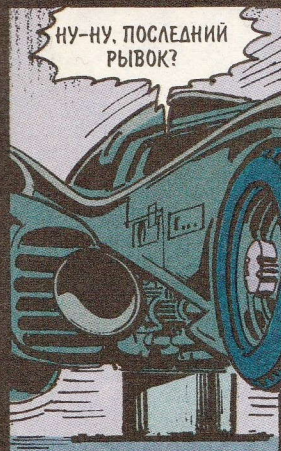
SHRAKK!



БЫСТРЕЕ! УХОДИТЕ С ЕГО ПУТИ!



ЧЕЛОВЕК ВМЕШИВА-
ЮЩИЙСЯ! КАК ЖЕ Я
ЕГО НЕНАВИЖУ!



НУ-НУ, ПОСЛЕДНИЙ
РЫВОК?



ПРИТОТОВЫСЯ!

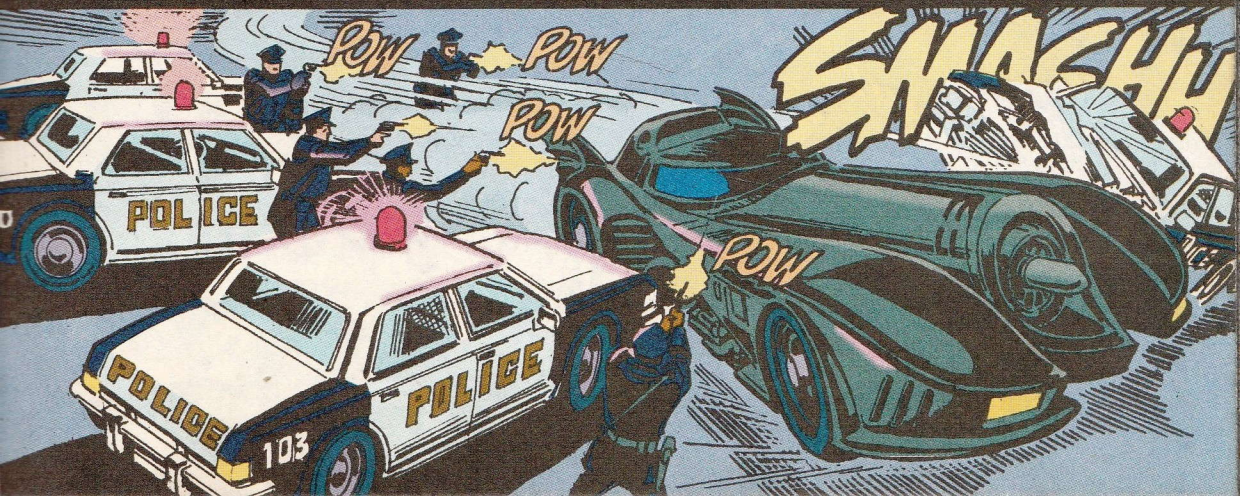


ТЫ ДОЛЖЕН
ПРИЗНАТЬ, Я ИГРАЮ
НА ЭТОМ
ОТВРАТНОМ
ГОРОДЕ, КАК ДЬЯВОЛ
НА СВОЕЙ АРФЕ!



ЧТО-ТО НЕ ТАК!
ОН ОСТАНОВИЛСЯ!

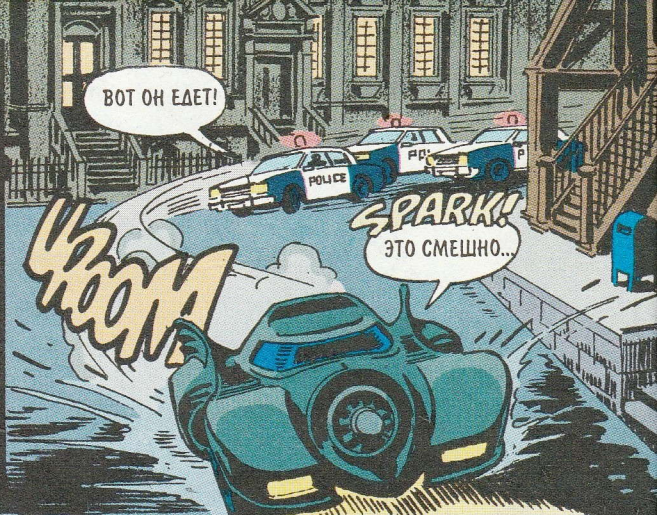
ТОГДА
БЕРЕМ ЕГО!





ПОХОЖЕ, ИДЕАЛЬНАЯ
ВЫДАЛАСЬ НОЧКА!

УНАМ:



ВОТ ОН ЕДЕТ!

SPARK!
ЭТО СМЕШНО...



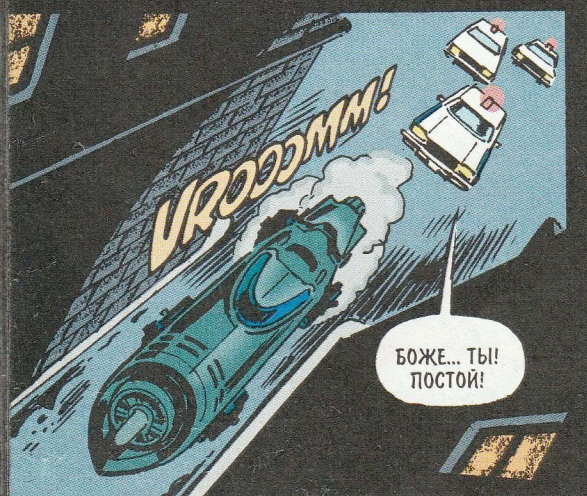
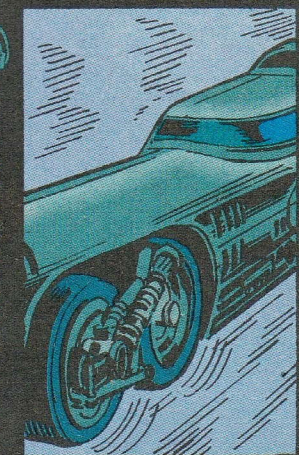
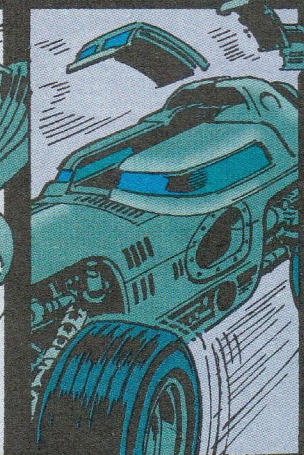
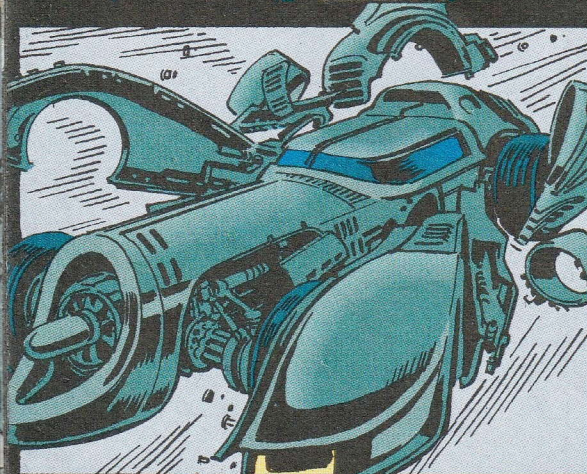
ОН УЖЕ БЫЛ В НАШЕЙ
ЛОВУШКЕ! ЭЙ!
КУДА ЭТО ОН?!

ОН НИКОГДА
НЕ ПРОРВЕТСЯ!



ДА, Я СЛЕТКА
НЕРВНИЧАЮ...

SPARK!



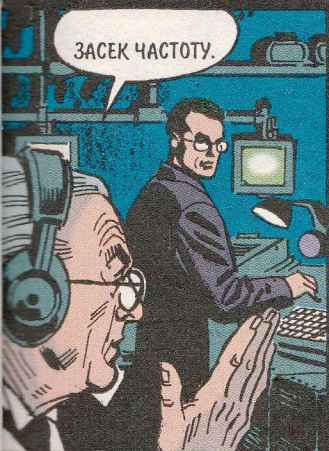
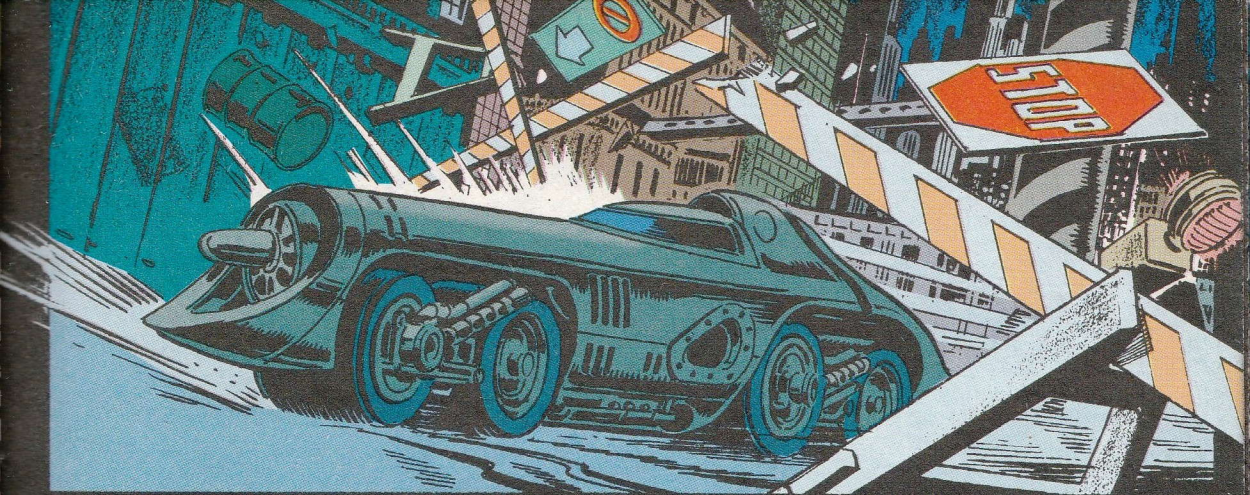
УРООООМ!

БОЖЕ... ТЫ!
ПОСТОЙ!



ДЕРЖИСЬ!
ДЕРЖИСЬ!

CRASH!







ВНИМАНИЕ.
ПОКУПАТЕЛИ!

КАК И ЭТОТ ЗАМЕЧА-
ТЕЛЬНЫЙ УНИВЕРСАМ...

...ГОРОД ТОХЭМ МОЖЕТ
БЫСТРО ВЫЙТИ ИЗ
СОСТОЯНИЯ СМЕТЕНИЯ
ПОСЛЕДНИХ ДНЕЙ.

ЗАПОЛНЯЙТЕ
ЗАЛЫ...

... ОТКУПОРИВАЙТЕ
БУТЫЛКИ!

ИСКУССНЫЙ
КОСТЮМ.

ДАЙТЕ ПОДУМАТЬ.
ВЫ, ПОЖАЛУИ,
ХАНЖА ИЗ КАКОГО-
НИБУДЬ ФОНДА?

А ВЫ, ДОЛЖНО БЫТЬ,
ПРЕКРАСНО СЕБЯ
ЧУВСТВУЕТЕ...

... ПОЧТИ СДЕЛАВ МЭРОМ
ТОХЭМА МОНСТРА!

Я - СВЕТ ЭТОГО ГОРОДА. Я -
ЕГО СМЫСЛ И Я - ОБМА-
НУТАЯ ДУША.

КАКАЯ РАЗНИЦА.
КТО МЭР?

СЛУШАЙТЕ. ДЛЯ МЕНЯ
ЕСТЬ РАЗНИЦА!

ЗЕВ!

СЕЛИНА!

БРЮС?

ПОЧЕМУ ВЫ
СЕГОДНЯ ЗДЕСЬ?

А ВЫ?

ЧТОБЫ УВИ-
ДЕТЬ ВАС!

КАК МИЛО. МНЕ БЫ ОЧЕНЬ ХОТЕЛОСЬ
СКАЗАТЬ ТО ЖЕ. НО Я ПРИШЛА
К МАКСУ.

ТО ЕСТЬ ВЫ...
ВЫ И МАКС...?

ЭТО И
МАКС.

ТОЛЬКО НЕ ГОВОРИТЕ, ЧТО УБИВ
МАКСА. Я НИЧЕГО НЕ РЕШУ... ИБО
Я РЕШУ!

ВАМ ЧТО НЕ ОПРОТИВЕЛ ЭТОТ ЧИСТО-
ПЛОУ-ГРАБИТЕЛЬ. ВЗОШЕДШИЙ ВДРУГ НА
ОЛИМП?! И КОГДА ТОЛЬКО ОН СПУСТИТСЯ
ФУТОВ НА ШЕСТЬ ПОНИЖЕ!

ПОЦЕЛУЙ ПОД ОМЕЛОЙ СМЕРТЕЛЕН.
ЕСЛИ ПОПРОБОВАТЬ
ЕЕ НА ВКУС...

...НО ПОЦЕЛУЙ МОЖЕТ
БЫТЬ ЕЩЕ СМЕРТЕЛЬНЕЕ.
ЕСЛИ ТЫ ОБ ЭТОМ...

Я ТЕБЯ ОБЖЕТ.

А Я ТЕБЯ
ОЦАРАПАЛА.

О БОЖЕ. ЗНАЧИТ ЛИ
ЭТО, ЧТО МЫ ДОЛЖНЫ
И СЕЙЧАС ПРОДОЛЖАТЬ
БОРЬБУ?

А ЧТО ЖЕ НАМ
ДЕЛАТЬ?!

Я НЕ ЗНАЮ. ПОКА МЫ НЕ РЕШИЛИ.
ДАВАЙ... ДАВАЙ ТАНЦЕВАТЬ.

МИЛАЯ ПАРА!

ДА. ПРЯМО
СОЗДАНЫ ДРУГ
ДЛЯ ДРУГА.

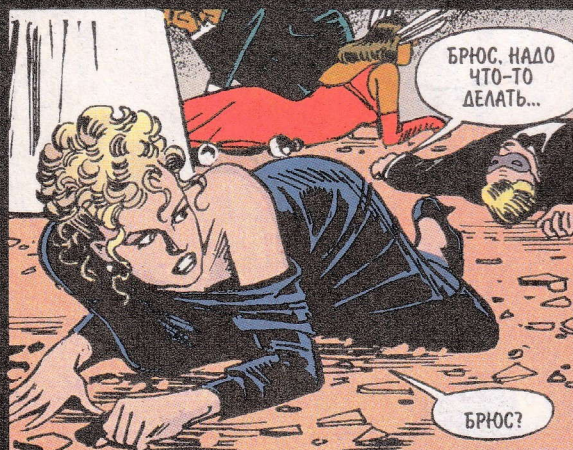
ПОСЛУШАЙТЕ. Я ЗНАЮ. У ВАС НЕМАЛО ПРИЧИН НЕНАВИДЕТЬ
СВОЕГО БОССА. НО ВЫ — НЕ СУДЬЯ. И ВООБЩЕ.
КТО ВЫ ТАКАЯ?!

Я УЖ И НЕ ЗНАЮ.
БРЮСС...

ТЫ —
ЭТО ОНА...

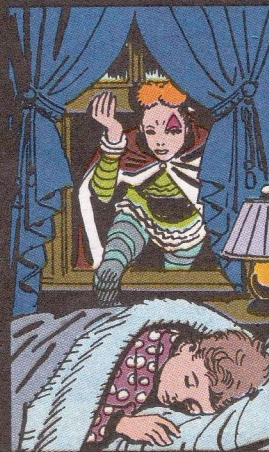
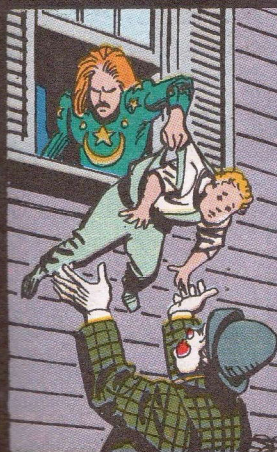
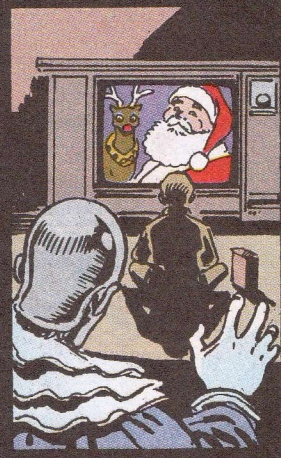
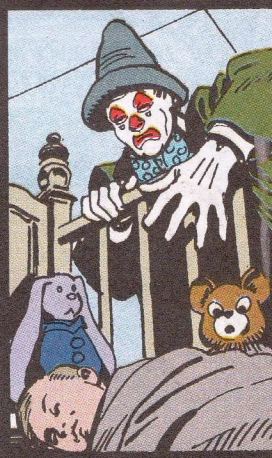
А ТЫ — ОН?



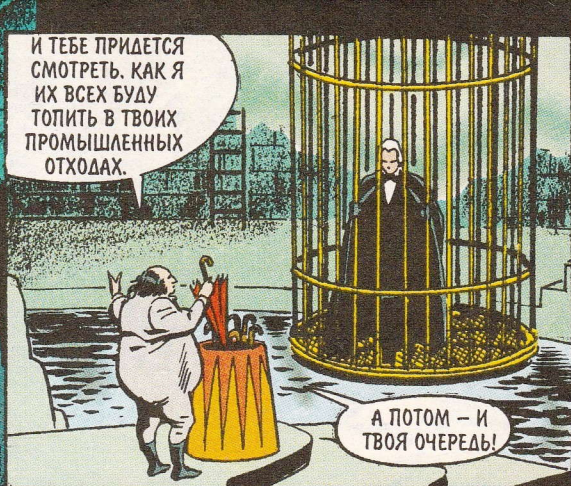




ТЕМ ВРЕМЕНЕМ НА УЛИЦАХ
ГОХЭМА ПРЕТВОРЯЛСЯ
В ЖИЗНЬ ПЛАН ПИНТВИНА...



НУ-НУ. ВСЕ БУДЕТ
ОТЛИЧНО...





ВОТ, ПРЯМО
СЮДА. МАЛЫ-
ШИКИ...

ПРЫГНУТ. КАК МИЛЕНЬКИЕ!



ИТАК... ГДЕ ДЕТИ? ТОЛЬКО НЕ ГОВОРИ:
ЧТО ПО ПУТИ ОНИ ЗАЕХАЛИ В
МАКДОНАЛД!

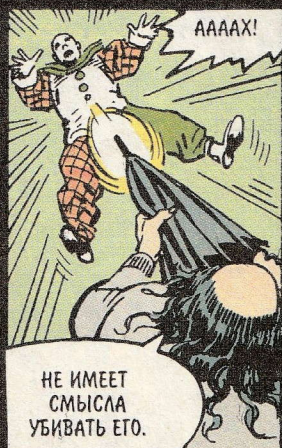
БОСС...
У НЕГО
ПИСЬМО!



"ДОРОГОЙ ПИНГВИН! ДЕТИ
РАСТРОЕНЫ, ЧТО НЕ СМОГУТ
ПРИЕХАТЬ. НЕУДАЧНОГО ТЕБЕ
ДНЯ. БЭТМЕН"



ТЫ ПРИНЕС
ПИСЬМО?



ААААХ!

НЕ ИМЕЕТ
СМЫСЛА
УБИВАТЬ ЕГО.

ИТАК...



ПИНГВИНЫ МОИ... МЫ СТОИМ НА
ВЕЛИЧАЙШЕМ ПОРОГЕ. НИЧЕГО. ЕСЛИ
КОМУ-ТО СТРАШНО. МНОГИЕ ИЗ ВАС
НЕ ВЕРНУТСЯ НАЗАД.

БЛАГОДАря БЭТМЕНУ.
ПРИШЛО ВРЕМЯ НАКАЗАТЬ
ДЕТЕЙ БОЖИХ...



ПЕРВОЕ ЭТО ДИТА, ВТОРОЕ,
ТРЕТЬЕ ИЛИ ЧЕТВЕРТОЕ!
ЗАЧЕМ ВЫБИРАТЬ?! ВСЕХ -
ЖЕНСКОГО И МУЖСКОГО
РОДУ!

К ДЬЯВОЛУ,
ВСЕ ОДИНАКОВО
ХОРОШО
ВЗРЫВАЮТСЯ!

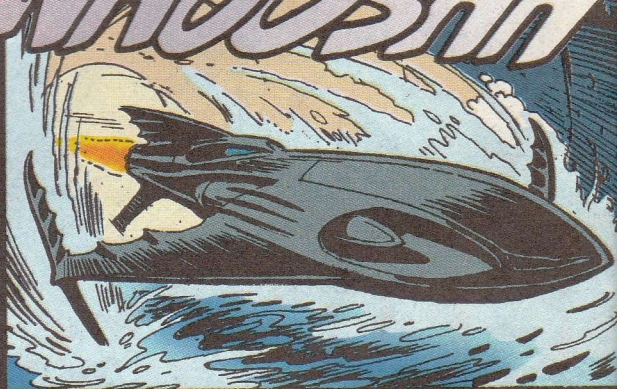
"ВПЕРЕД. ШАТОМ МАРШ!
ОСВОБОЖДЕНИЕ ТОХЭМА
НАЧАЛОСЬ!"

ARCTIC WORLD

ЭТОТ ПОДЛЕЦ УКРАЛ
У МЕНЯ РОЖДЕСТВО!

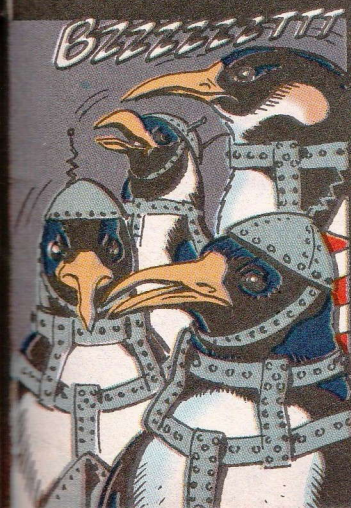
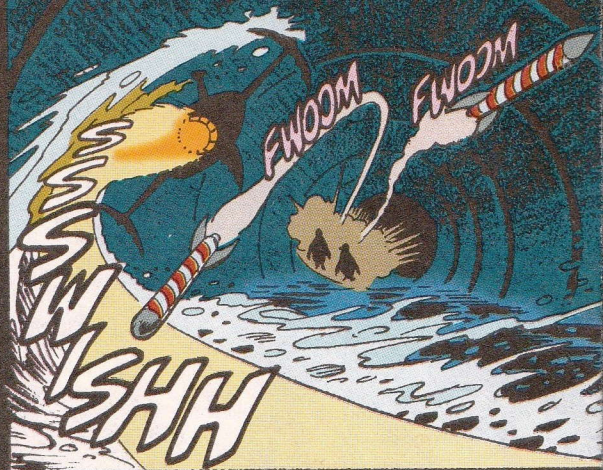
Я УБЬЮ ЕГО...
РАЗРУБАЮ НА КУСОЧКИ
И СОЖРУ ДО ПОСЛЕДНЕЙ
КОСТОЧКИ!

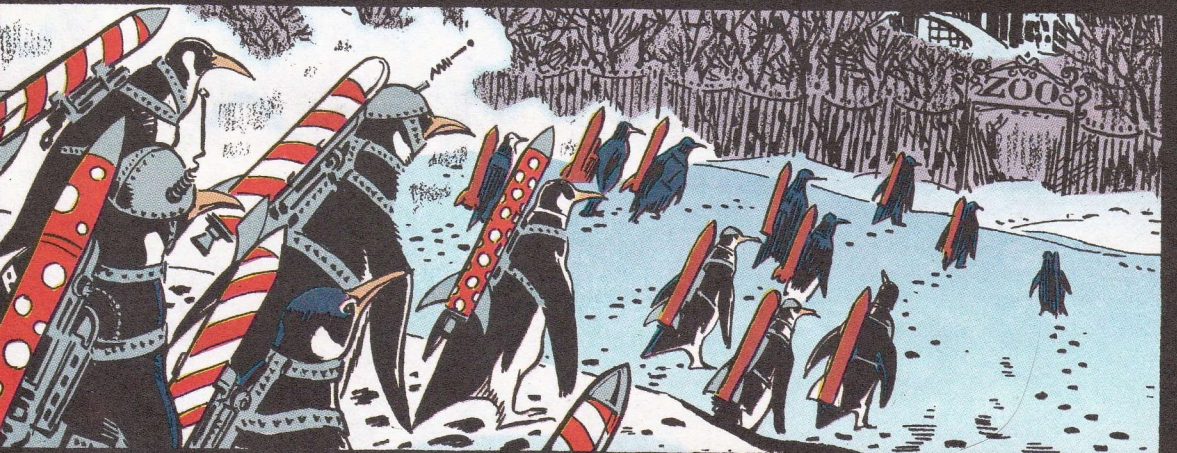
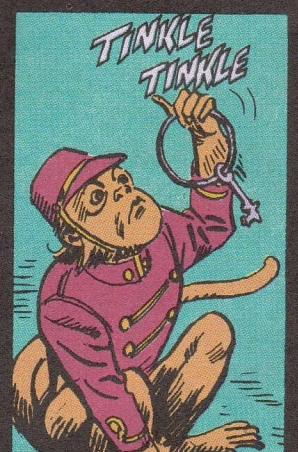
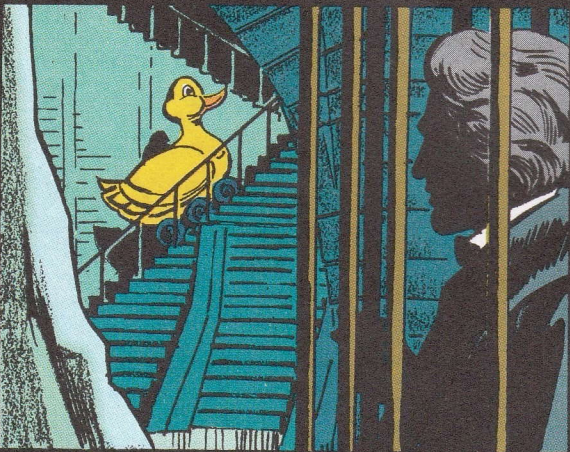
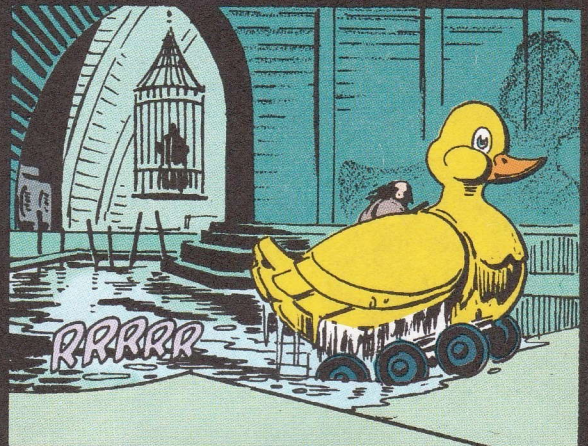
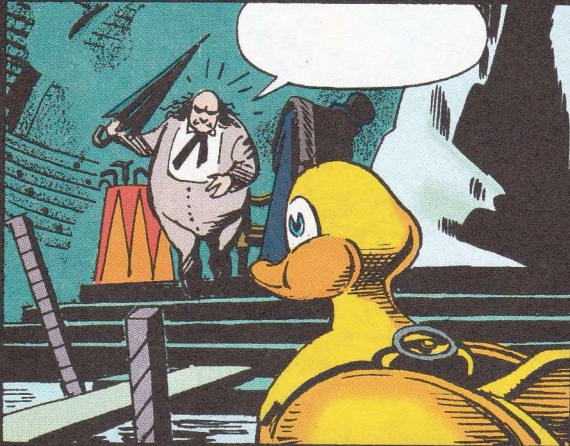
FFFFFFWWWWWWWWWWWWHOOOSH

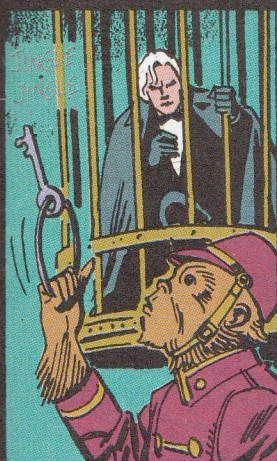


ЖДУ ВАШЕЙ
ГОТОВНОСТИ. СЭР.

СООБЩАЮ О
ГОТОВНОСТИ!







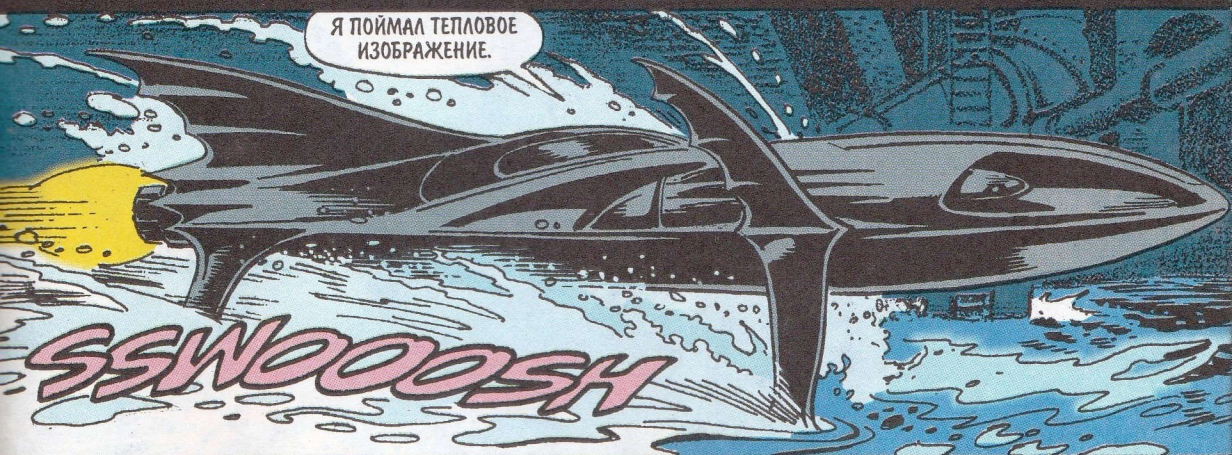
ЧИК-ЧИК! ОБЕЗЬЯНКА.
ВЗГЛЯНИ СЮДА!



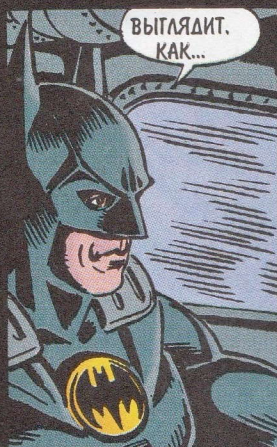
УУУК?



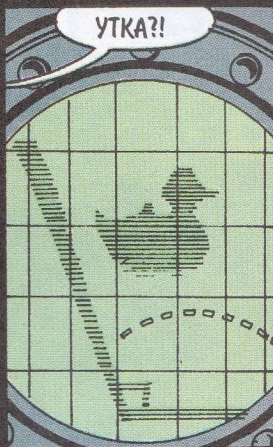
ДА. ДА! МЕНЯТЬСЯ
БУДЕМ?



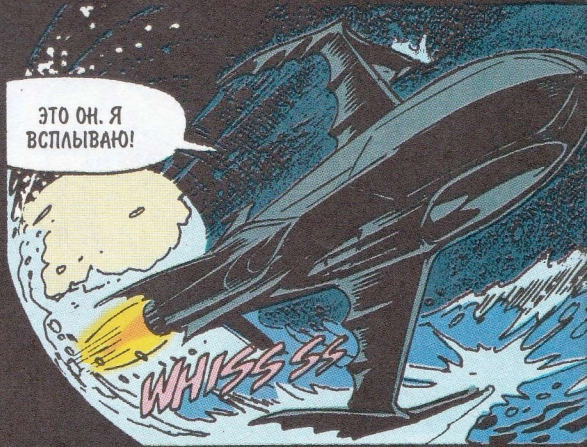
Я ПОЙМАЛ ТЕПЛОВОЕ
ИЗОБРАЖЕНИЕ.



ВЫГЛЯДИТ.
КАК...



УТКА?!



ЭТО ОН. Я
ВСПЛЫВАЮ!



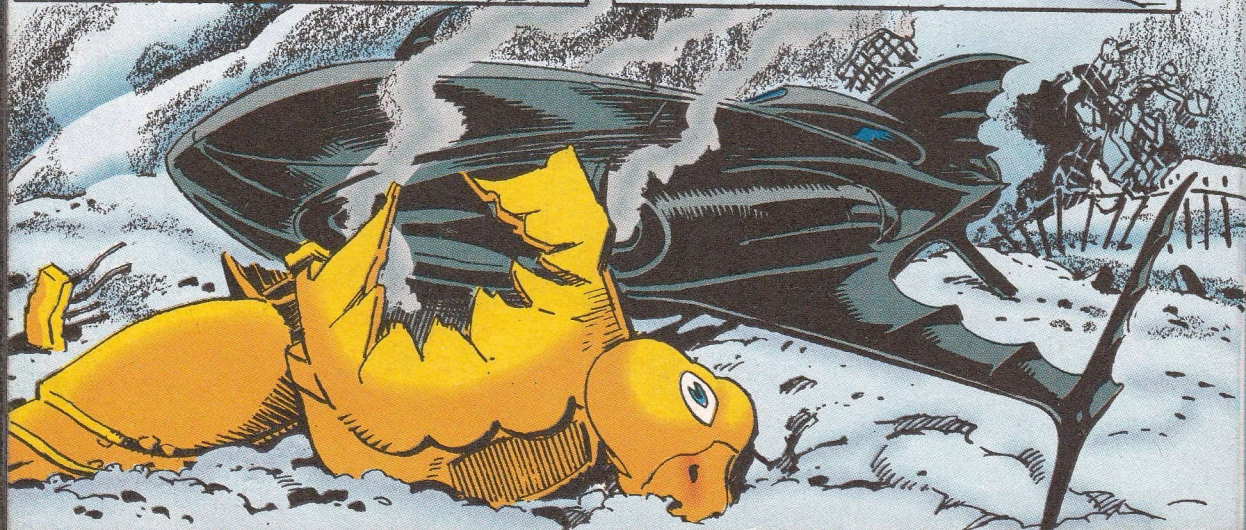
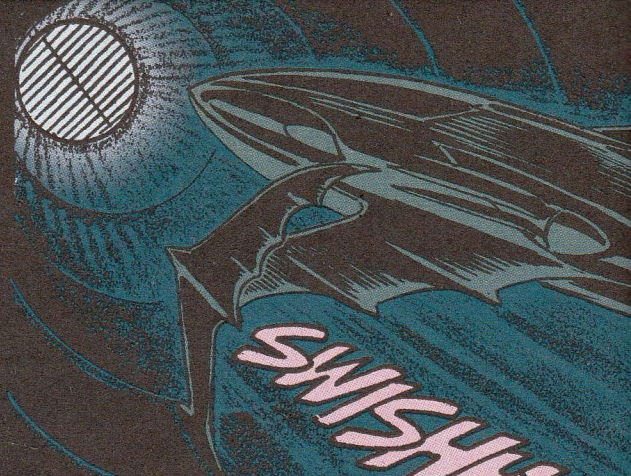
СПАСИБО
ТЕБЕ,
УМНИЦА!

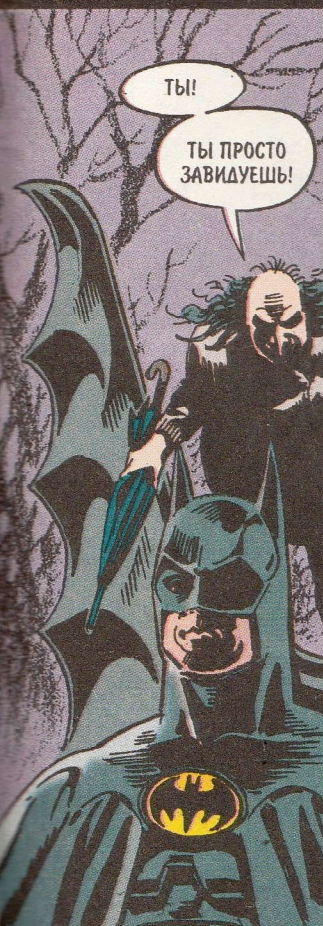
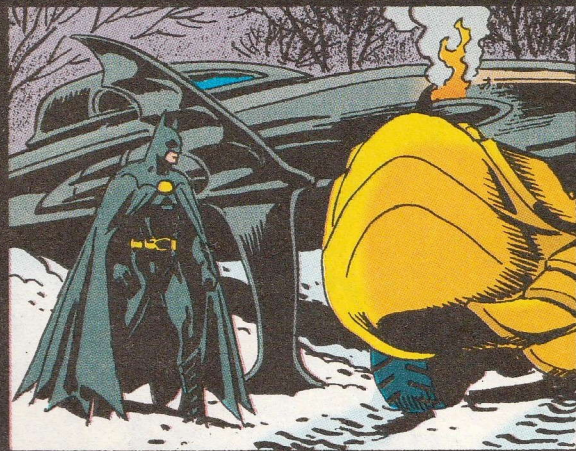
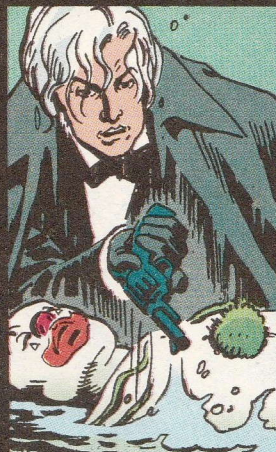
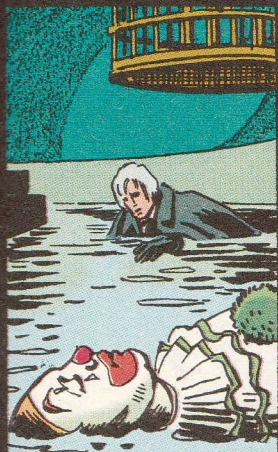


О. ЗАТКНИСЬ! ТЫ ЧТО.
ПРАВДА ПОДУМАЛА, ЧТО Я
С ТОБОЙ МЕНЯЮСЬ?



МАКС ШРЕК НИ-
КОГДА БЫ НЕ ДОСТИГ
АКОГО ПОЛОЖЕНИЯ.
ЕСЛИ БЫ ВСЕ СВОЕ
РАЗЛАБАЛ!





Я НЕ ЗНАЮ, ЧТО ТЫ ХОЧЕШЬ,
НО ОБЕЩАЮ ДАТЬ ТЕБЕ
ЭТО. ДЕНЬГИ.
ДРАГОЦЕННОСТИ.
ВСЕ, ЧТО ПОЖЕЛАЕШЬ...

ТВОЮ КРОВЬ,
МАКС.

Я... Я ДАМ,
ТОЛЬКО В ОФИСЕ...

ПОЛ-ПИНТЫ.

А Я ГОВОРЮ
О ЛИТРАХ!

ДЕТКИ МОИ!

ТЫ СДЕЛАЛ
ЭТО!

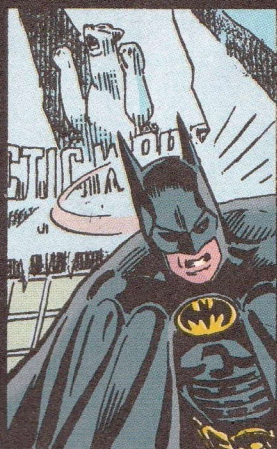
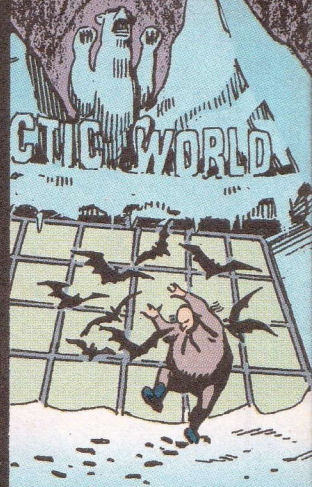
ууууфф!

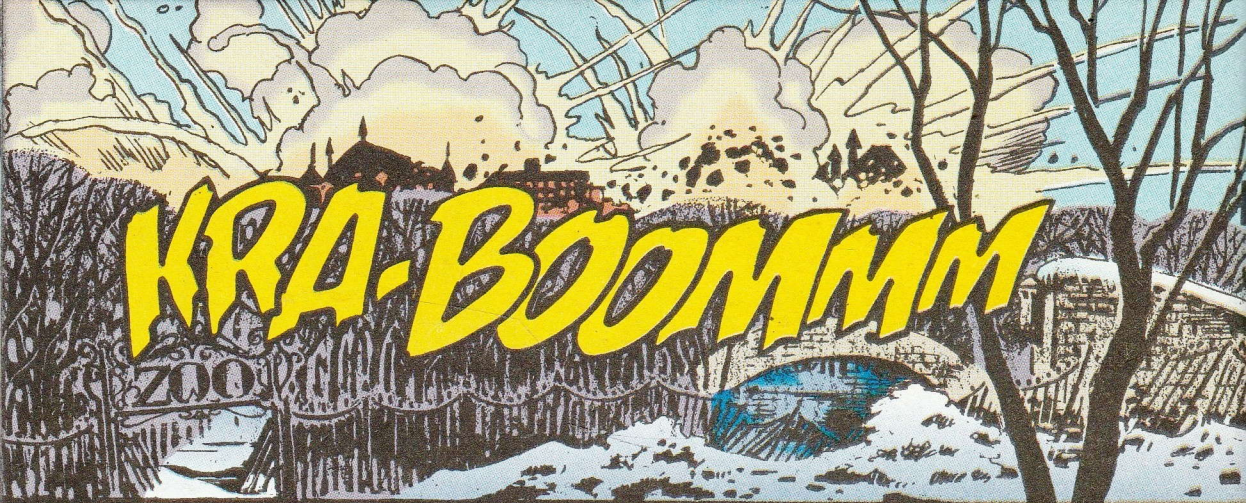
SLAP

Я ВОЗЬМУ
ЭТО. ЕСЛИ НЕ
ВОЗРАЖАЕШЬ!

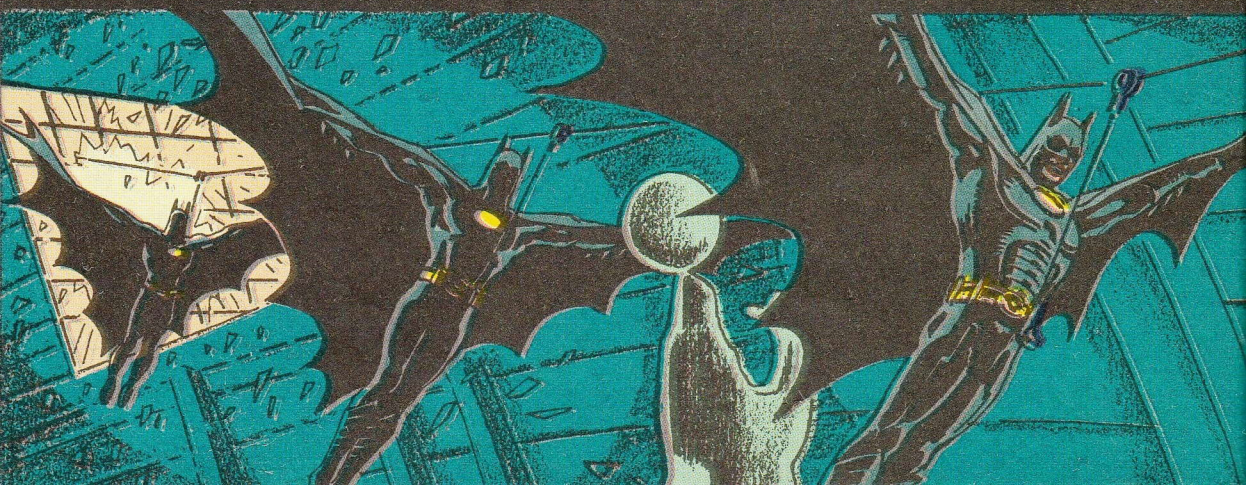
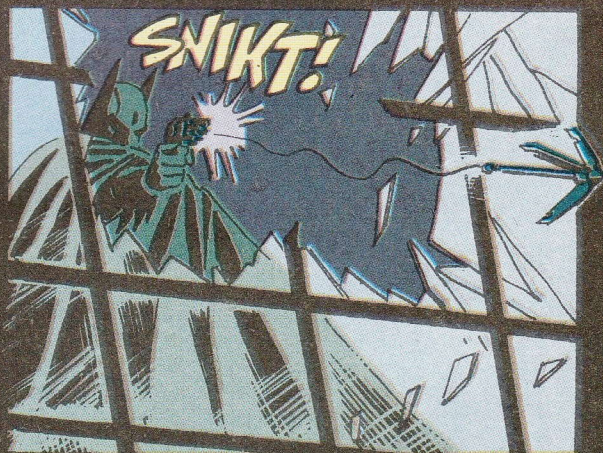
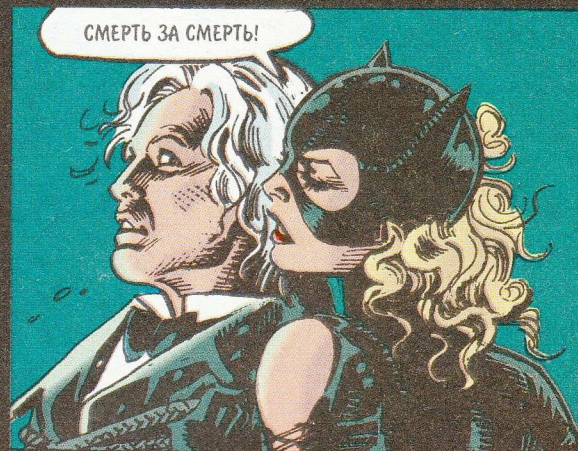
ТАК ДЛЯ
ЧЕГО ЖЕ
ЭТО?

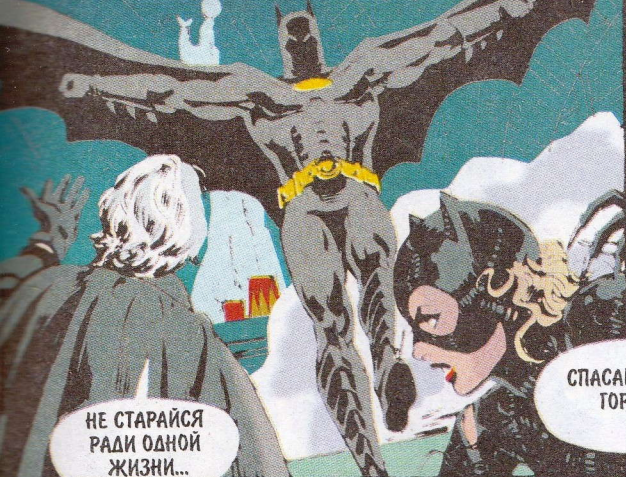
SHREE
SHREE





НЕ БУДЕМ СПЕШИТЬ.
У НАС ЕСТЬ ВРЕМЯ
ВСЕ ОБДУМАТЬ!





НЕ СТАРАЙСЯ
РАДИ ОДНОЙ
ЖИЗНИ...

СПАСАЙ ВЕСЬ
ГОРОД!



А ТЕПЕРЬ
ЗАТКНИСЬ!

ТЫ САМ СЕБЯ
ПРИГОВОРИЛ!



НЕ БУДЬ НАИВНЫМ.
ДЛЯ ТАКИХ, КАК ОН
ЗАКОНА НЕ
СУЩЕСТВУЕТ!

ОН — НЕ МЫ!



ОШИБАЕШЬСЯ.



ПОСТОРО-
НИСЬ!

ЗАЧЕМ?! НЕ ПОРА ЛИ НАМ
ОСТАНОВИТЬСЯ И СПОКОЙНО
ВСЕ РЕШИТЬ?



НЕТ УЖ, Я НЕ
ДОМАШНЯЯ
КОШКА!

СПРЯЧЬ СВОИ
КОГТИ!

ЗАТАЧИВАЙ ИХ ГДЕ-
НИБУДЬ В ДРУГОМ
МЕСТЕ...



РАЗВЕ НЕ
ВИДИШЬ?...



...МЫ
ОДИНАКОВЫ!



Я ЛЮБЛЮ ТЕБЯ, СЕЛИНА.

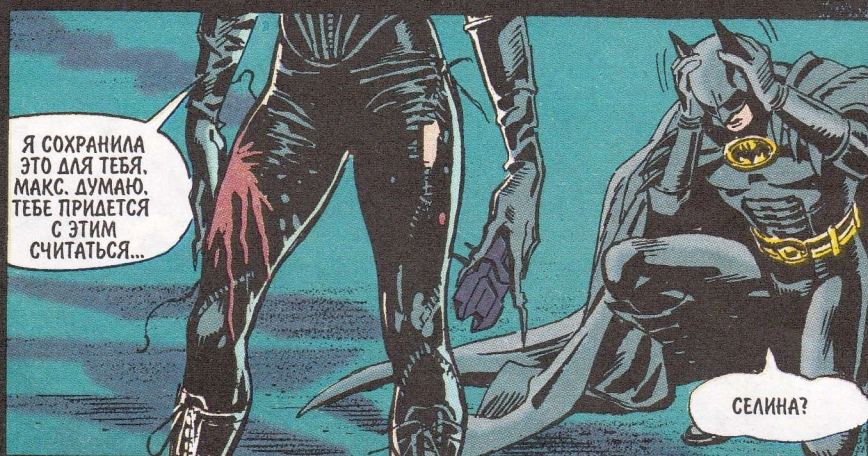
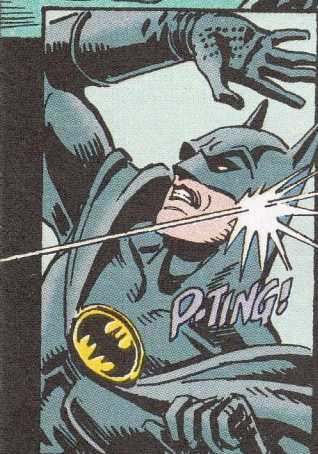
И Я ТЕБЯ,
БРЮС...

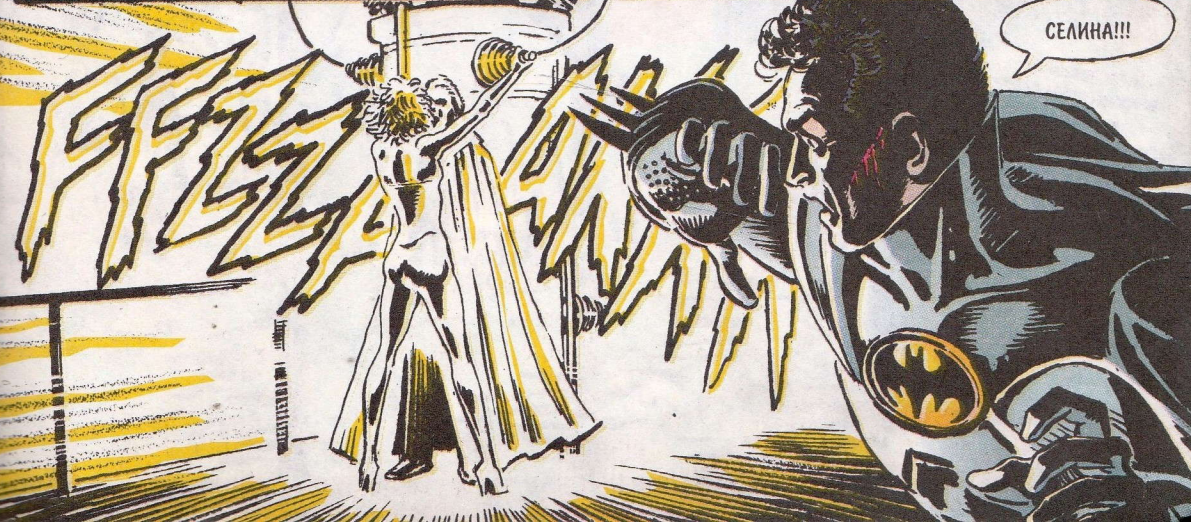
ХОТЕЛ БЫ ЖИТЬ
С ТОБОЙ ВЕЧНО,
КАК В СТАРОЙ
СКАЗКЕ...



НО Я НЕ МОГУ ЖИТЬ
С ТОБОЙ!

КАК ДВЕ
КАПЛИ ВОДЫ...



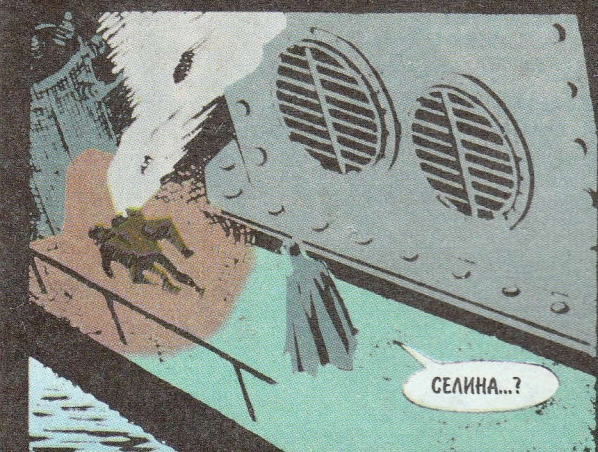




ЭЙ! КТО ОТКЛЮЧИЛ
СВЕТ?

ПОВСЮДУ ОТКЛЮЧИЛИ
ЭНЕРГИЮ!

СМОТРИТЕ...
ТАМ.



СЕЛИНА...?



ВИИ-НАНАНА

СЕ-ЛИ-НА
КАЙЛ...



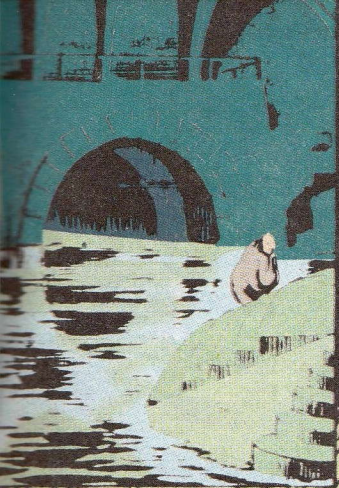
И МАКС.



УУУФ!



ЧТО Ж. Я ЕЩЕ
ЖИВ!



ДУШНОВАТО
ЗДЕСЬ!

КТО...?



ЗНАЕШЬ. БЕЗ ЭТОЙ
МАСКИ ТЫ УМОПОМРА-
ЧИТЕЛЬНО КРАСИВ!



ТАК
ПОМРАЧИСЬ
ЖЕ УМОМ!



ЖАРА НА МЕНЯ ЧТО ЛИ
ПОДЕЙСТВОВАЛА...

ЧЕРТ! ВЗЯЛ НЕ ТОТ
ЗОНТ...



ЭЙ ТЫ... ТЫ ЖЕ НЕ
ВЗОРВЕШЬ БЕЗОРУЖНУЮ
ПТИЦУ. ПРАВДА?



Я ВСЕ-ТАКИ ПЕРЕ-
ТРЕЛСЯ!



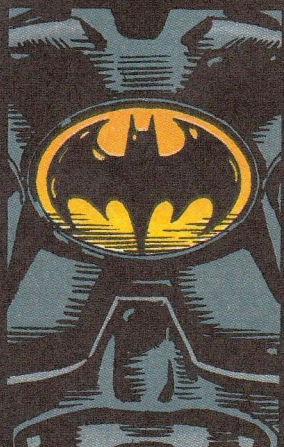
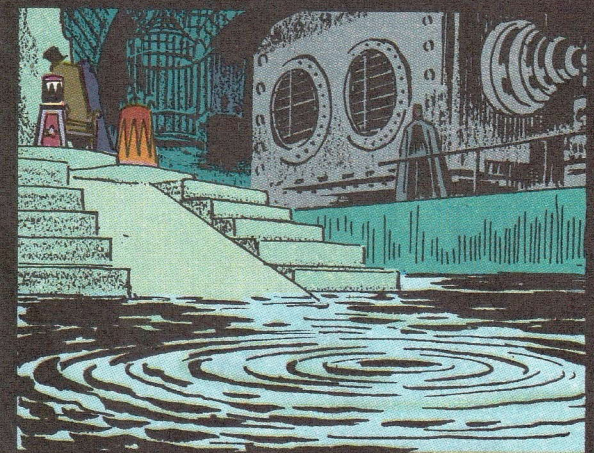
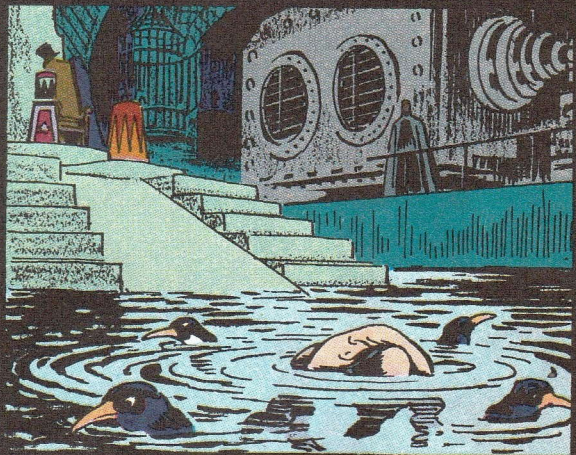
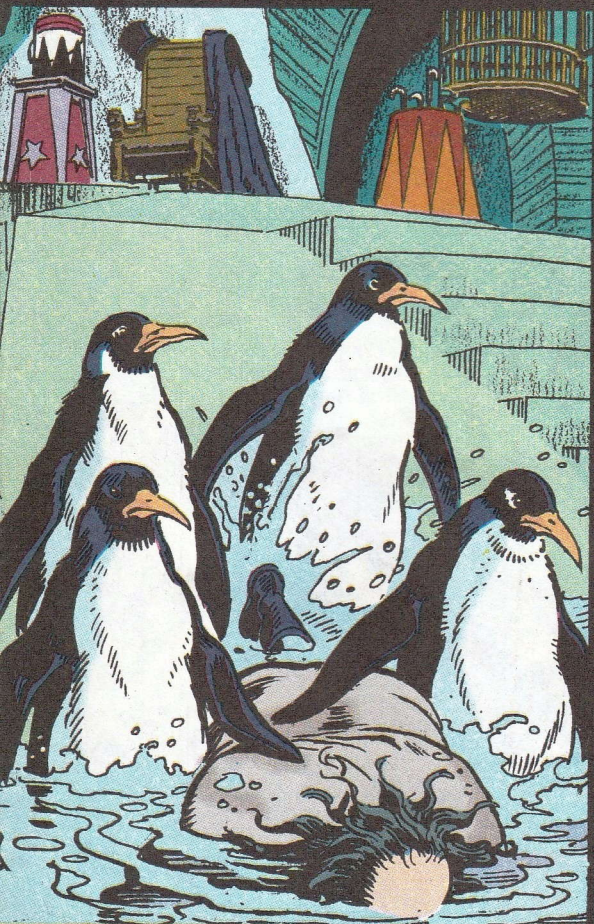
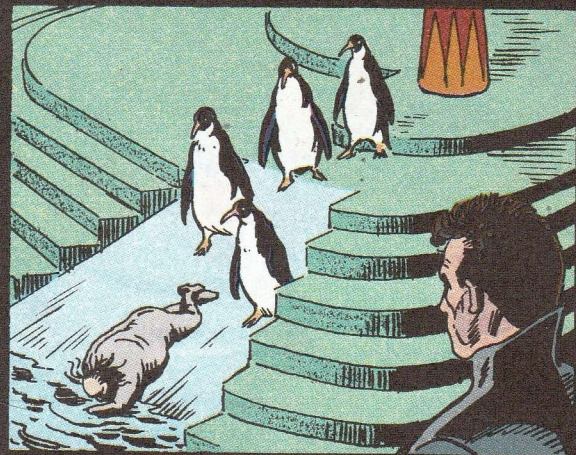
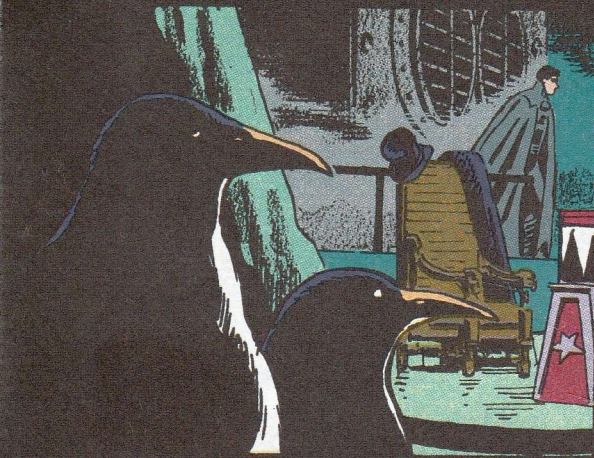
Я УБЬЮ
ТЕБЯ...

... МОМЕНТАЛЬНО!

НО СНАЧАЛА...
ОСВЕЖАЮЩИЙ
ГЛОТОК...



... ЛЕДЯНОЙ
ВОДЫ...





ДУМАЕТЕ, ОН КОГДА-НИБУДЬ
ПРОСТИТ НАС?

СКОРЕЙ ВСЕГО
НЕТ!

"ИТАК, КАК ЖЕ ВСЕ
ЗАКОНЧИЛОСЬ?"



НО ОН ВСЕГДА БУДЕТ
ПОМОГАТЬ НАМ!

Я... Я, МОЖЕТ,
НАЙДУ ЕЕ...



ДА.

МОЖЕТ БЫТЬ...



АЛЬФРЕД!
ОСТАНОВИ
МАШИНУ!



СЭР?

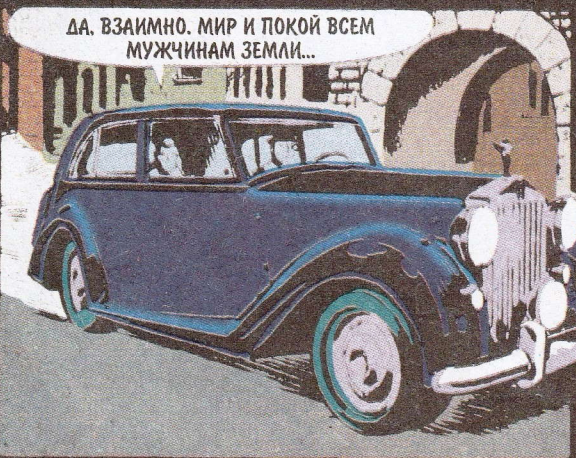
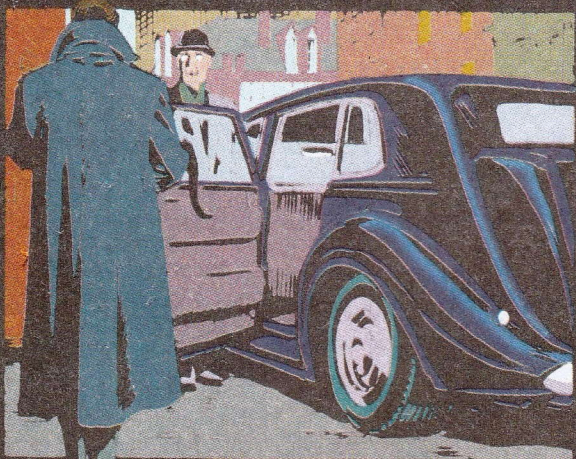
ЭТА ТЕНЬ...



ЭТО БЫЛА...

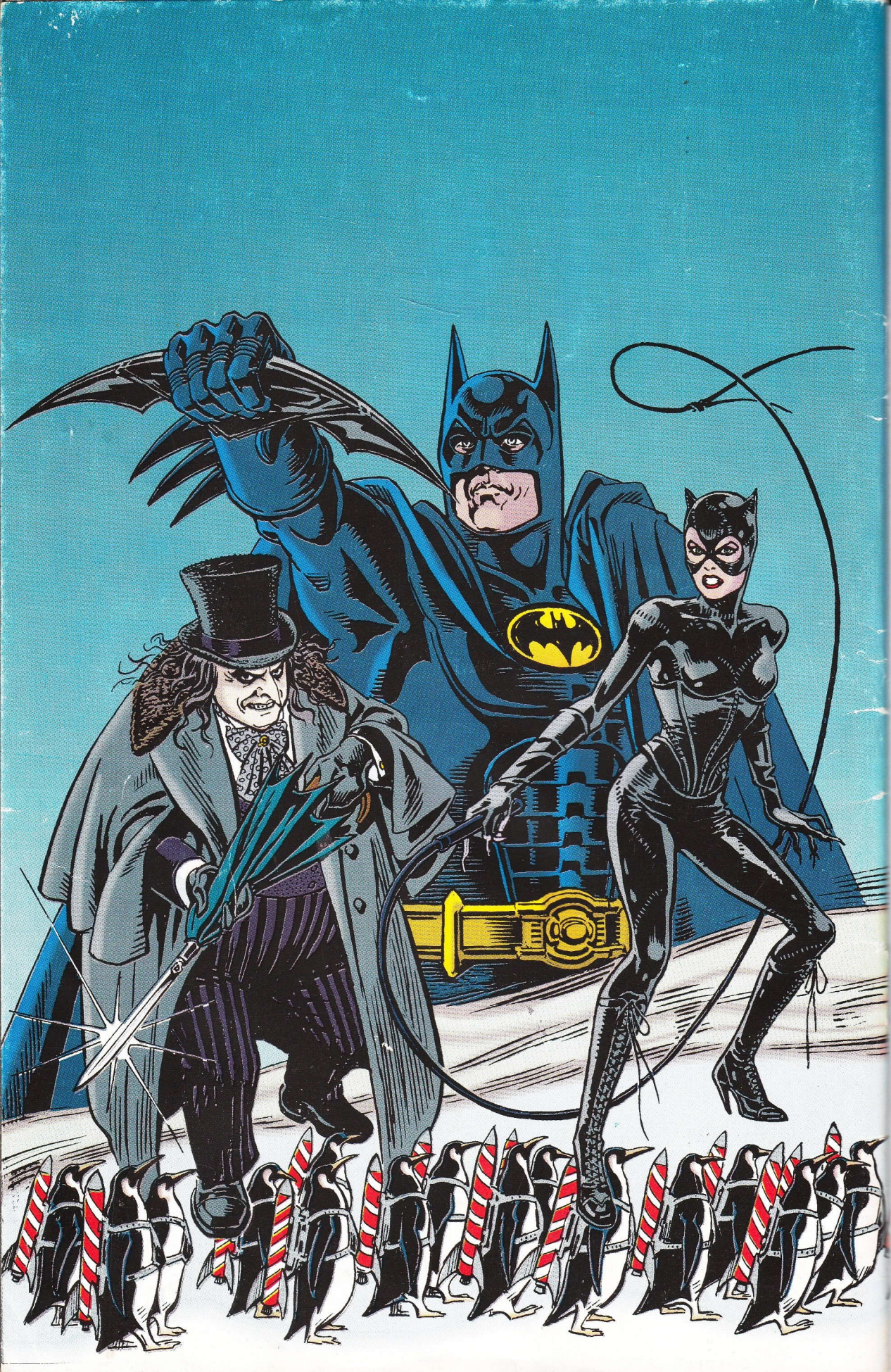


МЯЯЯУУРР!





TM



КОЛЛЕКЦИОНЕРЫ МАКУЛАТУРЫ

КОМИКСЫ
МАНТА
ТИКОВСКИЕ КНИГИ

